BON DIA Aruba

Diamars 12 di October, 2010 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin



LOCAL

Segun director di APA, Alfonso Boekhoudt

Lo aumenta tarifa pa bapornan crucero na 2011

Pronostico di pasahero ta mustra sumamente bon

Pagina 2.

LOCAL

Encuanto caso pa lanta beslag riba Bushiri Hotel

Abogado Kock ta sinti cu su cliente grupo Fresnos ta bon para

Pagina 3.

LOCAL

Dirigentenan di SEPPA

Nan a keda na mesa pa salba e fondo di penshun

Pagina 7.

Minister di Labor Otmar Oduber riba e retiro di trahadonan na Radisson

No tin nada diferente tumando lugar cu retiro di trahadonan di Radisson Casino cu no ta prescribi pa ley

Awe tin tripartite riba cambio laboral entre gobierno, gremio y sindicatonan

Pagina 3.

Den ora di mainta tempran

Atraco riba oficina principal di Subway

Vehiculo envolvi den atraco a ser haya bandona







ORANJESTAD - Dialuna mainta tempran a sosode un caso di atraco den Stadion weg na e oficina principal di Subway caminda cu a bay cu'n botin considerabel di placa. Lo ta trata akinan cu e compania di courier FAST encarga cu transporte di placa di dicho compania a wordo atraca un biaha mas, ya cu esaki a yega di sosode den pasado caba caminda un di nan empleadonan a wordo tira den Emmastraat. Lo ta trata akinan di tres homber di color cla cara tapa di cual dos di nan tabatin revolver y un di nan un shotgun. Nan tabata midi mas o menos 1.70m y tabata den un Yaris color shinishi ful getint scur. Nan a bandona e sitio den direccion di Price Smart. Polis a presenta y a haya un bon descripcion pero no a logra haya nada. A activa e helicopter cu a busca riba tur e luganan conoci pero sin resultado. Atraco Team a presenta pa asina continua cu e investigacion. Den oranan di atardi a bin logra haya e vehiculo encuestion pazuid di e casnan di pueblo na Bushiri. vehiculo a wordo tuma den beslag y pendiente mas investigacion.

Segun director di Aruba Ports Authority Alfonso Boekhoudt

Aunke cu lo aumenta tarifa pa bapornan crucero na 2011, e pronostico di pasahero ta mustra sumamente bon

A informa tur instancia na tempo y corectamente segun Boekhoudt



Ayera mainta durante un conferencia di prensa cu a ser presidí pa minister di Turismo Otmar Oduber hunto cu sra. Tamara Waldron, directora di Aruba Cruise Tourism, y director di Aruba Ports Authority Alfonso Boekhoudt, a ser anuncia cu hopi expectativa e inicio di temporada di turismo crucero.



Director di Aruba Ports Authority, Alfonso Boekhoudt

ORANJESTAD – E aña calendario nobo pa bapornan crucero ta drenta na vigor y dia 1 di januari 2011, e descuentonan cu e lineanan crucero tabata haya ta wordo disminui. Algo cu segun director di Aruba Ports Authority Alfonso Boekhoudt a bisa, a wordo participa for di aña 2008 na e cruceronan. "Y loke nos a ripara ta cu e reservacion pa e season cu ta cuminsa awor october y ta bai te cu april otro aña, tin un ocupacion hopi halto" Boekhoudt ta bisa.

Tambe ta mira cu reservacionnan cu tin pa 2011/2012 ta hopi bon. E indicacion ta cu door cu a participa e cambionan delanta na e bapornan crucero, nan por a tene bon cuenta cu esaki. E industria crucero ta uno poco diferente cu esnan cu ta bin cu avion, mirando cu den nan caso nan ta boek nan pasashi hopi mas delanta. Esaki ta implica cu e lineanan crucero a haya e oportunidad basta bon na tempo pa por a informa tur hende di e aumento di gasto cu lo bai tin ora cu bishita Aruba.

No tur esaki tin di haber cu e turista, mirando cu tin cu tin di haber solamente cu e barconan y confirmacion a wordo manda rond atrobe aworaki prome cu e temporada halto cuminsa pa e barconan crucero por corda cu for di januari 2011 tin tarifanan nobo nobo na vigor. Te cu awor no tin ningun reaccion negativo riba esaki segun Boekhoudt. Esaki pasobra ta algo cu a haci hunto cu nan y cu hopi anticipacion.

A deal cu FCCA (Florida Caribbean Cruise Association) cu ta conecta na tur crucero. Ora cu a bai haci e anuncio via e grupo aki, e la bai den un manera hopi bon. Tur e lineanan cu ta bin Aruba tabata presente durante e reunion di FCCA, incluyendo esun cu tin mas presencia na Aruba. Nan tur ta conciente cu no por di ningun otro forma y cu mester haci e ahuste cu tin cu haci.

E mundo crucero ta hopi sensitivo pa cu cambio di prijs pero tambe ta asina cu hende ta realisa cu ora cu bo ta den negoshi, mester por genera placa. Den e sentido aki no por ta permisible cu tin un compania no por genera placa cu e industria aki.

Den e sentido aki, e companianan tabata presente na Aruba ora cu a haci e control y analisis di kico e gastonan crucero tin na Aruba. Como tal nan ta di acuerdo cu a haci tur loke mester a haci pa por saca lo maximo di e cruceronan aki. Mientras cu kier haya un estimation di cuanto placa extra FCCA lo por haya basa riba e aumento di prijs aki otro aña, mester corda si tambe cu ta despues cu e bapor bin fisicamente, por haya sa exactamente cuanto hende realmente a bin. A base di esaki sa cu lo genera mas placa pa cu APA specificamente y e proposito di henter e aña aki ta cu e industria crucero mester por support su mesun gastonan pa cu futuro.

Esei no ta asina na e momentonan aki, y durante e añanan cu ta, esei lo bai tuma lugar. Pa aña 2011 esei no ta e caso ainda pero lo sigui traha riba esaki ta trahando pa uno por cubri otro. A remarca cu e espacio tey pa haci esaki. Usando un estudio cu 29 destinacion crucero den caribe, Aruba a sali e puerto mas barata cu tin den region aworaki. Como tal tin espacio pa tuma e medidanan aki tambe.

Mientras cu abogado Kock ta sinti cu su cliente ta bon para pa e caso

Ta derecho di gobierno pa lanta caso pa lanta beslag poni riba Bushiri Hotel

Si dado caso Kock perde, ta evalua un daño y perhuicio e ora



Abogado David Kock

ORANJESTAD – Ta derecho di cada persona pa lanta un caso sumario contra un persona of instancia si e ta sinti cu esaki ta necesario. Esei ta pensamento di abogado mr. David Kock como reaccion riba e decision di gobierno pa lanta un caso sumario pa asina purba lanta e beslag cu Kock a pone na nomber di su cliente Fresnos/Trusam algun dia pasa. E pregunta ta cu si gobierno por gana esaki si of no.

Segun Kock, e la tuma nota di e decision di gobierno y no ta nada nobo. "Ta su derecho, pero ta na hues pa dicidi si e ta otorga esaki mirando tur e hechonan cu ta riba mesa" Kock ta bisa. E ta bisa esaki confia cu e tin suficiente motibo y prueba pa pensa lo contrario. E no ta straño o cu gobierno a haci esaki y ta unico manera cu por kita un beslag segun Kock.

Awor tin como tal dos grupo di inversionista. Uno cu a pasa full un proceso pa keda cla cu gobierno pa haya e tereno pa e resort. Y awor tin un otro cu a wordo treci pa haya e resort. Como tal tin dos grupo y aki ta unda cu tin e debate di cua di nan mester haya e tereno aki. Den e caso aki Kock ta clarifica cu Fresno ta parti di Trusam y no ta diferente. Algo cu Kock mester a clarifica mirando cu ta un bruhamento tabatin pa mira cua e nomber y persona huridico tabatin. Fresno ta e parti huridico cu tabata opera bou di e nomber comercial Trusam. Y Trusam tabata esun cu tabata uza e cadena Sol Melia cu ta un di e gruponan mas conoci di Europa.

Segun Kock, pa refresca memoria, e motibo pa pone beslag ta pasobra cu Fresno a sinti cu aworaki tin intencion di duna e propiedad na otronan, mientras cu ta e tin e derecho segun Kock. Y e hecho cu Minister Oduber a culpa ex minister Briesen di a bai core bisa Fresno pa pone beslag, no ta berdad segun Kock. Por lo menos esei ta palabra di Kock. Nan a simplemente bai riba e hecho recien y no ta Briesen a bin bisa nan nada. Atrobe, palabra di Kock na e matutino aki.

E motibo di beslag ta debi cu un proceso cu a cuminsa na 2007 cu e proceso, a sali miho for di e destaho aki. Y cosnan a tranca na caminda. Tabatin combersacion entre Fresno y gobierno y mester a clarifica e puntonan di tereno pendiente cu tabata disputa riba tereno di waf etc. Mientras cu gobierno ta algo di continuidad, ta parse cu esaki no ta sosode. E gobierno actual no kier cumpli cu e palabracionnan haci. Y den caso di Kock, gobierno no a cumpli cu Fresno, y como tal a dicidi cu tin cu bringa pa nan derecho, esta Fresno. Esaki pasobra despues bo no por bai pidi esaki unabes cu e tereno a wordo otorga na un otro inversionista.

E hecho cu ta bisa cu ta Fresno no a cumpli cu puntonan rekeri y cu como tal e compania ta 'in gebreke' no ta berdad, segun Kock. "Cada partido por tin su opinion" Kock a bisa. Ora cu e matutino aki a puntra Kock si Fresno's a cumpli, Kock a bisa cu den su opinion si. "Mi ta kere tambe y no mester lubida cu hues tambe a analisa esaki y dia cu e la duna autorisacion pa pone e beslag" Kock a sigui bisa. Basicamente bo tin dos campo cu ta pensa completamente diferente. Tur dos ta kere cu nan tin rason. Ta hues tin cu dicidi y e partidonan tin cu respeta esaki. Dado caso Kock perde su caso, e siguiente paso por ta pa lanta un caso di danjo y perhuicio pa asina nan haya nan placa cu nan a inverti bek den esaki.

Minister di Labor Otmar Oduber riba e retiro di trahadonan na Radisson

No tin nada diferente tumando lugar cu retiro di trahadonan di Radisson Casino cu no ta prescribi pa ley

Awe tin tripartite riba cambio laboral entre gobierno, gremio y sindicatonan

ORANJESTAD – No tin nada diferente tumando lugar pa cu e situacion di retiro di trahadonan di "The Casino" na Radisson Hotel cu fin di luna cu a pasa mester a cera nan porta. Minister di Labor Otmar Oduber a indica ayera na e matutino aki cu no tin ningun proceso diferente cu ya caba ta tumando lugar cu ta pone cu mester tin un problema.

Segun Oduber, nos leinan ta describi exactamente loke tin cu tuma lugar den casonan asina den un terminacion di un contrato manera cu a tuma lugar na Radisson. E mandatario a mustra cu e tempo ei a inicia e caso den corte entre Radisson hotel y e casino TMG cu ta opera eiden, cu a duna sosten completo na e empleadonan (dos entidad priva cu ta traha cu otro y gobierno ta simplemente sigura cu tur cos ta bai segun lei. A haya palabracion haci for di Radisson operators cu ta bai tuma e casino over, cu nan lo duna first choice opportunity den e caso aki na esnan cu ta trahando cu asina pone cu nan por re aplica.

Pero segun Oduber, awe ta inicia e tripartite riba e cambionan di lei laboral, entre gobierno, dunado di trabou y tambe sindicatonan caminda tin un cantidad di adaptacion y cambio pa loke ta lei laboral na Aruba y un di nan cu a tuma y cu Oduber a papia ariba, ta cu den futuro, tipo di susesonan aki no por tuma lugar mas. Esaki pasobra na momento cu un compania bai failliet of un otro tuma over, den ley aworaki cu ta proponi, cu e compania ta carga un responsabilidad pa cu e trahadonan cu a traha den e identidad of empresa te na momento cu e la bai failliet of cu e contrato por a termina.

Esaki mester bira un siguransa cu at least weganan cu tabata tuma lugar den pasado, por wordo evita. Un di e cambionan cu ta propone, ta pa e proteccion pa trahadonan bin, cu e responsabilidad pa esnan cu tuma e compania over, tin cu bay pa e empleadonan cu tabata pertenece na e grupo aki. Tin mas cambio manera esun di on call cu tambe ta wordo limita via un proteccion di lei cu ta pone cu esaki no ta bira posibel mas. No por tume on call, sino of den dienst of temporal manera un uitzendt kracht. Esaki por bira maximo di un aña si pa evita cu e ta wordo mal uza.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GENERAL EXECUTIVE EDITOR
Benjamin Romero
ASSISTENTE
Harold Faro
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Patricia Duque
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
Micheal Arends
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra
Ningun contenido por wordo reproduci
sin permiso di Editor.
www.bondia.com

Minister di Turismo y Transporte Sr. Otmar Oduber

Gobierno lo bay percura pa drecha tur caminda rond di centro di ciudad pa temporada di crucero



Minister di Turismo y Transporte Sr. Otmar Oduber

ORANJESTAD – E temporada nobo di turismo crucero a cuminsa oficialmente e luna aki y ta un momento importante pa pais Aruba. Minister di Turismo Sr. Otmar Oduber a organisa un encuentro cu prensa, y acompaña pa Director di Aruba Ports Authotiry Sr. Alfonso Boekhoudt y Sra. Tamara Waldron Directora di Aruba Cruise Tourism. A enfatisa riba e importancia di e temporada halto di barco crucero.
E bishita di turistanan na Aruba por medio di barconan crucero, ta un momento pa mas facil logra expone destinacion Aruba na un cantidad grandi di turista cu ta bishita Aruba pa un par di ora, pero ta duna oportunidad pa atrae e personanan aki pa keda riba Aruba cu un estadia mas largo. Den cuadro di esaki gobierno ta realisando diferente cambio den e forma di ricibi e turistanan aki na Aruba.

Un di e aspectonan primordial, ta cu dia 22 di october 2010, lo tin e honor di ricibi e barco di Carnaval Miracle diabierna proximo, cu lo bishita Aruba pa prome biaha, despues di su ausencia. Nan lo yega cu un barco cu un cantidad di pasahero di riba 2100 persona, sin conta crew. E ta un ocasion special pa habri e temporada di barconan crucero oficial. Hunto cune lo habri un forma nobo di mercadeo pa Aruba, unda cu lo bay duna cada un famia cu ta bishita Aruba, un DVD, unda cu lo promove Aruba. Aki nan lo haya un bista di loke Aruba tin di ofrece, fuera di loke nan a conoce durante un par di ora. Tambe lo bay duna un incentivo den forma di un siman di estadia na Aruba, pa asina por haya dato di e turistanan cu ta bishita nos isla por medio di barco. Ta importante pa haya e datonan di e turistanan aki, pa asina pro haya nan bek cu un estadia mas largo riba nos isla. Cu e incentivo di un siman cu tur cos paga, tur e turistanan cu ta riba 600 mil lo inscribi y nan lo por laga nan datonan atras.

Banda di esfuersonan cu departamentonan tabata haci grandi cu tabata wordo haci, toch no tabata yega directamente na e datonan di e personanan, pero esaki si ta bira un di e formanan importante. Cuminsando dia 22 di october otro siman, Carnival lo bay tin 17 yamada na Aruba te cu na luna di februari y ta spera cu na November por tin mas noticia ora cu reuni cu e ehecutivonan di Carnival.

Den bista pa promove un miho producto na e turistanan cu ta bishita Aruba. Siman pasa a invita tur stakeholder, tanto esnan den comercio den centro di ciudad, esnan cu ta haci limpi. DOW, team di visibilidad, cuerpo policial y tur esnan envolvi den esaki, wak con ta mehora e producto y servicio durante e temporada aki. A traha un grupo di trabou pa haci un bon trabou di limpiesa den centro di ciudad y tambe a papia cu e team di visibilidad bou di mando di cuerpo policial, pa tin mas siguridad y evita experiencia amargo pa turistanan den nos comunidad. Lo bay actua cu man duro contra di esnan cu ta daña e permanencia di turistanan riba nos isla y percura pa e estadia di e turista wordo experencia na e miho forma.

Den e reunion aki a atende cu e problema di adictonan ambulante cu ta uno serio. No solamente ta molester pa esnan cu ta biba aki. Pero tambe pa turistanan. Si kier bai haci esfuerso pa atrae e personanan aki pa bin bek, mester percura pa atende e asunto aki. Sr. Jan van der Straten ta encarga pa esnan bou curatela. Dentro di poco nan lo Sali y mustra riba e 32 nombernan cu a manda, unda cu hues lo tuma un decision pa busca e personanan aki pa nan haya ayudo obligatorio. Esaki sigur ta den bentaha di e imagen cu kier ilustra pa cu e imagen di centro di ciudad.

Trabounan di limpiesa y siguridad ta wordo haci pa e temporada di crucero

Lo tin miho iluminacion y asina garantisa siguridad

ORANJESTAD- Ministerio di Infrastructura hunto cu diferente instancia ta trahando duro pa percura pa tur cos ta na ordo pa e temporada di crucero cu ta cuminsa dia 17 di october. Asina centro di ciudad lo haya un bon "opknapbeurt". Serlimar lo percura pa matanan cu ta stroba wordo corta. Mescos tambe lo duna e palmanan un bon limpiesa diadomingo awor.
Lusnan cu ta kibra lo wordo reemplasa pa un miho iluminacion y asina e siguridad ta wordo garantisa tambe.

Zebrapadnan cu ta wordo uza frecuentemente manera esnan dialnti Bestuurskantoor y Parlamento lo haya un man di verf pa haci nan mas visibel. DOW lo percura pa chapi e yerba riba acera den henter Vondellaan. Bankinan den caya grandi lo wordo drecha y si ta necesario nan lo wordo reemplasa.
Caya principal lo wordo haci limpi anochi prome cu 17 di october y lo check bon tambe pa tur sushi di cas ta wordo recoge.

E trabounan ta andando caba pa yama e turista crucero un bon bini riba un isla limpi ya cu manera e lema ta bisa "un Aruba dushi pa biba ta un Aruba dushi pa bishita."

Minister di Turismo y Transporte Sr. Otmar Oduber

Ponemento di belag riba edificio di Bushiri hotel ta perhudica Aruba enormemente

A pidi hues pa den 24 ora ordena grupo di Fresnos lanta e beslag aki

ORANJESTAD – Minister di Turismo y Transporte sr. Otmar Oduber a confirma cu nan a cuminsa un caso den corte pa lanta e beslag cu a keda poni riba edificio di Bushiri. Por medio di oficina di Abogado Oomen-Ofringa a entama un caso, despues di a studia e documentonan cu a wordo entrega pa loke ta e peticion di beslag riba e propiedad di Bushiri Hotel. Na un forma hopi categorico gobierno ta lanta un caso sumario.

Ta pidi pa lanta e beslag aki cu ta perhudicando Aruba enormemente na e momentonan aki. Ya caba tin contacto cu e grupo cu ta interesa y e grupo ta preocupa cu e situacion aki, comokiera cu Hilton no kier su nomber den e situacion aki. Un otro punto cu a pidi hues pa den 24 ora ordena e grupo di Fresnos lanta e beslag aki, sino pone un suma di "dwangsom" riba e grupo aki di mei miyon dollar pa cada dia cu nan nenga di haci esaki. Tambe a haya necesario pa pidi hues pa un daño y perhuicio na pais Aruba, pa un suma di 5 miyon dollar, mirando e forma di procede di e grupo aki cu tabata dirigi pa stroba e proceso pa yega na un solucion di e ruina di Hotel Bushiri. Tambe e actitud ta trece na peliger e solucion cu tabata tin pa cu Bushiri.

Ora bo ta na un punto y e propio abogado di e grupo Fresnos a bisa den prensa, cu ta pasobra nan a haya sa cu gobierno di Aruba tabata cla pa firma un acuerdo cu e desaroyado nan nobo, ta motibo cu nan a pone beslag. Gobierno no ta mira cu esaki a wordo haci den mucho bon fe, ta pesey a pidi hues un daño y perhuicio pa pais Aruba.

Minister a indica cu si atrobe e caso aki no Sali na fabor di gobierno, e tin su consecuencia. E proyecto aki pa añanan largo tabata den corte cu e grupo Lionstone y awe ta mira un tiki di e mesun proceso ta tumando luga cu e caso di Urbina Fuentes cu ainda ta den corte. Sr. Otmar Oduber no ta imagina su mes cu gobierno por perde e caso aki. Ta increibel cu tin ex gobernantenan cu ta para banda di e grupo aki cu a perhudica pais Aruba asina fuerte. Sr. Otmar Oduber a bisa cu nan ta actua segun margen di ley. Na aña 2007 na mei mester a cumpli cu cierto condicionnan pa un acuerdo cu a keda poni riba mesa, pero pa motibo cu tabata kier otro proyecto, no a para pa loke tabata tin riba mesa.

Ta straño cu 6 di december ta manda un carta pa e grupo, notificando e cu e no a cumpli cu e condicionnan poni den e acuerdo cu gobierno anterior a pone. Ta dura casi 10 luna pa pone beslag riba un propiedad paso gobierno ta atendiendo cu un otro grupo. Ta keda na hues su pensamento. Gobierno a pone su puntonan dilanti y a mustra riba e hecho cu a duna oportunidad. Awor aki ta e caso den corte mester dicidi. Den e caso aki si un hende perde den direccion di gobierno, ta pais Aruba ta perde y cu tur consecuencia pa e pueblo di Aruba.

Patruye cu ta bai atende caso di ladronicia

Un polis ta burachi y otro no ta baha mes y ta keda papia riba celular

ORANJESTAD- Criminalidad ta sigui aumenta aki na Aruba, y comunidad ta sigui sinti su mes insigur ya cu realmente e no ta hayando e proteccion cu e tin mester.

Un caso serio cu ta demostra e situacion impotente cu comunidad ta pasando aden, tin cu menciona e siguiiente caso.

Un famia a avisa central di polis di un caso di kiebro y ladronicia cu a sosode den oranan tempran di diadomingo anochi y e oficial di turno ta avisa e famia cu lo manda un patruye pa e adres pa atende cu e caso aki.

Mientras cu e famia ta haya e caso cu a sosode algo sumamente serio, solamente un oficial di polis ta baha for di e auto, ya cu e otro oficial, un dama, a keda sinta den e auto, combersando riba su celular sin duna e mas minimo interes pa atende cu e ciudadano victima di ladronicia.

Pa sorpresa di e hendenan di e cas, e oficial masculimo di polis cu a baha for di e auto y bin mira kico a pasa, tabata burachi y tabatin problema pa mantenen su equilibrio y e tabata holo alcohol formalmente.

Pa completa e obra, e agente policial aki, durante di e investigacion, ta acepta un yamada priva riba su celular y ta hiba un combersacion, colma di palabranan insolente y realmente ningun momento a mustra e mas minimo interes serio, pa atende cu loke e famia a pasa aden.

E otro oficial no a baha mas pa bin scucha of mira kico a pasa ya cu na momento cu e patruye a bandona e sitio, ainda e tabata riba su telefon.

E caso no a termina eynan ya cu e famia a bolbe pidi presencia di mesun patruye di polis pa bin na e cas ya cu nan a haya sa kende ta e ladronnan cu a kibra drenta y segun e famia, e biaha aki e polis a bin den peor estado y ya no tabata por a cana drechi mas, mientras cu e otro oficial di polis, a baha e biaha aki pero e tambe tabata mustra bou influencia di alcohol.

Ora cu a bisa e polisnan di con nan ta burachi, e oficial femenino a contesta cu su persona si no ta bou di influencia pero un biaha mas nan no a yuda na nada.

Tabatin fingerprint riba e glas di bentana y na otro caminda pero e oficialnan simplemente a laga e famia sa bon cla, cu nan no por haci nada den e caso aki.

Segun version di e famia, nan a dirigi un carta na Minister di Husticia, Arthur Dowers cu e kehonan contra di e dos agentenan aki, y e informe a bira topi di discusion na varios radio estacion.

Den oranan di ayera nochi Vocero Policial, sr Comemencia a manda un comunicado di prensa reaccionando riba e critica di e famia y a mustra cu no ta burachi e agente policial tabata, pero cu e tabata bou influencia di un sedante cu ta usa pa su dolor di lomba.

Riba pagina A-9 por lesa e comunicado di polis aki.

Mientras cu otro sindicatonan a bai foi mesa inicialmente

Dirigentenan di SEPPA a keda na mesa di negociacion pa salba e fondo di penshun di Empleadonan Publico



Magaly Brito di SEPPA

ORANJESTAD – Segun sindicato SEPPA, e topico di penshun ta sigui den noticia. Sindicatonan cu a bandona reunion di dialogo awor ta pidi Gobierno pa nan por bolbe na mesa di negociacion, pero bao di nan condicionnan. Pa tur envolvi e asunto di penshun ta keda importante y ta parce of ta bisto for di prensa cu e cambionan di Gobierno den e actual areglo no ta problema mas. A subi mesa otro condicionnan, pa cualnan tin comprension, ya cu tur sigur kier ta parti awor di e solucion.

Nan areglo di penshun ta for di april 1982, for di tempo di Antiyas di 6. Antiyas di 5 a cambia e areglo aki den e añanan 90, den lineanan grandi igual na e proposicion di Gobierno awe na Aruba. Ta pesey Dirigentenan di SEPPA, como lidernan conciente y serio den nan trabao sindical na defensa di trahadornan a keda na mesa di negociacion pa salba e fondo di penshun di Empleadonan Publico.

SEPPA a manda su contra-posicion ariba e proposicion di gobierno relaciona cu e asunto di penshun y nos ta sperando reaccion di Gobierno pa nos por sigui cu e negociacionnan. Falta e Overgangsregeling: e ora por bisa si of no ¡

SEPPA a haya basta puntonan di atencion cu ya caba a forma parti di nos proposicion pa e discusionnan riba un overgangsregeling. Esaki ta pa salvaguardia mas tanto cu ta posibel derechonan di trahadornan.

Tin hopi trahador cu un cantidad grandi di anjanan pagando penshun y cu tambe den un tempo corto lo mester a bai cu penshun tambe. Ta na su lugar pa e trahadornan aki tambe keda cu e derecho pa bai cu penshun. Asina tin hopi otro asuntonan cu mester haya atencion den e overgangsregeling.

Segun Magaly Brito di SEPPA, na mundo tur fondo di penshun ta den problema. Un biaha mas nos di SEPPA ta trece cu ta e 2 factornan cualnan ta haci imposibel pa sigui cu e areglo di penshun aki.

1. E bonansa nan den ganashi cualnan tabata Sali for di e inversionnan na USA no tey mas y tur experto ta bisa cu por lo pronto esaki lo no ta e caso tampoco. Na Aruba APFA tabata por a e deposita miyon nan na Banconan local cu interesnan halto, awe tampoco esaki ta e caso.

2. Envehecimento di nos poblacion y mas ainda serca e cuerpo di ex- ambtenaarnan, ta haci cu mester tin mas placa pa cumpli cu e obligacionnan

Na mundo completo tur fondo di penshun cu ta uza e sistema di capitalization, (inverti parti grandi di e prima pa ricibi interes for di e inversionnan) ta den problema.

Bo por lesa esaki cu e ta un problema na Hulanda , na USA y tambe na e paisnan di Europa occidente, tur tin mesun problema. Tur experto ta bisa cu no por sigui cu e areglo aki, pesey mester trece adaptacionnan.

Segun Brito ta sigui mustra cu un siman pasa nos por a tuma nota di e posicion di e partido Red. Nan ta acentua cu e trahador di gobierno ta bay atras. Esaki ta conoci pa tur hende y e motibonan pakico tambe. Nos sa cu e ta fastioso tambe.

Loke e partido aki mester a bisa ta cu e trahador ta bay atras y pa e no bay atras kico ta loke Red ta propone pa busca e solucion pa e parti financiero na tal y tal instancia y tambe na ki forma.

Pues indica un solucion pa e problema complica di e fondo di penshun y no papia pa papia. Pa trece simplemente un storia cu cosnan emocional y bisa cu "e dialogo social ta asocial pa nos "grandinan", ta muestra di un posicion demagogico.

Un banda ta bon cu e partido Red a trece su posicion, maske e ta uno emocional y simplistico carga cu demagogia. Pero nos lo a spera mas un solucion di e mas di 600 miyon di deficit di APFA.

Parlamentario Sr. Nilo Swaen

Debe di pais Aruba lo por aumenta di 49.9 porshento di GDP te na 65 porshento di GDP

Maneho financiero di gobierno ta caotico

ORANJESTAD – Durante un conferencia di prensa ayera mainta, Parlamentario Sr. Nilo Swaen, a anuncia cu tin un reunion cu e comision fiho e siman aki, alomenos di loke a keda informa.

Eynan tambe, segun e parlamentario, tin un falta claridad di gobierno, paso a ser informa dor di e gobierno encarga, den un di e prome reunion, a ser bisa cu WEB a cuminsa produci a base di un fuel mas caro. Ora bisa esey, ta nifica cu fuel ta un di e componente nan mas halto di e costo nan di produccion den loke ta awa y electricidad. Esey ta haci cu si bay over na pone molina di biento un banda, pero di otro banda e componente di gasto interno ta bay subi, practicamente no por mira reduccion di prijs di awa y electricidad. Te awe no a scucha nan bin afo cu e informacionnan ey y no ta duna splicacion kico esaki ta nifica pa pais Aruba.

E intencion tabata tempo cu a pone molina di biento, hunto cu e molina di biento e inversionnan nobo den WEB, reduci riba termino largo e componente di gasto aki, pa no permiti cu e gastonan ta bay ta asina drastico. Parlamentario sr. Nilo Swaen a indica cu e componente di gasto aki a ocasiona aumento di inflacion bastante.

Sr. Nilo Swaen a indica cu gobierno a kita mitar di BBO y ningun hende a sinti un diferencia. Awor MEP a keda sorprendi ora Prome Minister a bin dilanti y bisa cu ta door di e influencia internacional, ta pesey no a sinti nada pa loke ta kitamento di BBO.

Tempo c a introduci BBO, e tempo ey si no tabata tin nada tabata pasa riba mundo internacional. E tempo ey si prijs di petroli cu tur hende a experencia te na casi 150 dollar pa bari, e tempo ey si esey nan no tabata tin efecto riba pais Aruba su inflacion. Anto awe si tur eseynan tin efecto.

A splica na momento cu MEP a introduci BBO e tempo ey, cu a laga prijs di awa y coriente afo di BBO. Paso e manera cu ta midi inflacion na Aruba, prijs di awa y coriente ta hunga e rol di mas grandi na pais Aruba. Prijs di petroleo ta hunga un rol grandi den aumento di productonan di utilidad.

Den e rapport di Banco Central a ilustra cu e gastonan di gobierno y e debe di pais Aruba a aumenta. Loke MEP a bisa cu simannan largo nan a bin ta bisa cu un banda gobierno a bay ta baha entrada di e pais aki y di otro banda a bay ta aumenta gasto di e pais aki.

Algo cu ta lanta pregunta cerca fraccion di MEP, ta cu ta aumentando gastonan di gobierno, mientras cu no tin presupuesto. Sr. Nilo Swaen a indica cu esey gobierno tin cu bin pa duna un bista kico ta pasando. Un di e aspectonan di gasto grandi tambe ta e acuerdo di dialogo social, riba su mes e ta un aumento drastico. Tur e placa cu ta bay wordo paga y tin un Minister Presidente ta bisa cu e ta bay duna placa, ta e pais mester page. Nan ta bay paga tur hende den sector priva un suma di 300 pa 900 florin pa aña. Sector priva ta duna e placa y ta kita di loke e ta paga na gobierno tur fin di luna. Mesun cos ta conta pa e pensionadonan, tambe pa esnan di gobierno y di otro banda a baha entrada di gobierno, eliminando mitar. Consecuentemente e suma ta, cu e debe di pais Aruba lo bay multiplica na cifranan hopi mas halto di loke tabata mira den pasado.

Si den pasado tabata tin e obhetivo di keda mantene un balanse di 41 porshento di debe di nos "Gross Domestic Product(GDP)", loke ta bay mira den e proximo aña nan aki, den un aña so e la yega 50 porshento y IMF ta pronostica cu e ta bay yega te na 65 porshento of mas. Sr. Nilo Swaen a bisa cu e debe tabata crece cu 1.7 porshento, pues den e ultimo 8 añanan e la crece cu 90 miyon pa aña.
Loke cu ta bay pasa awor aki, cu den e maneho di e gobierno aki, e debe ta bay suma cu 300 pa 400 miyon pa aña, cu tur su consecuencianan cu esaki tin pa pais Aruba. Esaki ta e maneho cu ta wordo hiba y esaki practicamente loke tur hende ta contento cune.

Segun Cuerpo Policial

Agente policial no tabata bou di influencia di alcohol sino bou efecto pisa di pildo pa calma dolor

E polis en cuestion ta un persona cu ta sufriendo di dolornan insoportabel, segun Cuerpo Policial



Vocero Policial sr. Edwin "Papito" Comenencia

ORANJESTAD – Ayera for di Vocero Policial sr. Edwin "Papito" Comenencia, nos a ricibi e siguiente relato di prensa caminda Cuerpo Policial ta reacciona riba un denuncia publico den algun medio di comunicacion relaciona cu un supuesto caso di un Polis bou influencia di alcohol riba dienst.

E relato di Cuerpo Policial cu a ser manda ayera ta bisa textualmente asina:

"Durante dia awe a tuma nota cu den algun medionan di comunicacion a ser anuncia cu ayera, durante oranan di anochi, un polis lo a atende un keho y tabata supuestamente bou di influencia di alcohol.

Riba dialuna 11 di October, durante oranan di mainta a drenta un informacion cerca Alto Mando di Polis cu un polis, cu ta traha na e districto di Oranjestad, lo a atende un caso riba diadomingo anochi siendo cu e tabata fuertemente bow influencia di alcohol.

Mesora a tuma contacto cu e hefe di districto y a cuminsa un investigacion interno. Hasta a bay asina leu di raporta e polis en cuestion, hunto cu su patrouillelid. Durante cu tabata tratando e caso varios medionan di comunicacion a saca e caso na cla y a hasta bisa cu Cuerpo Policial lo ta tratando di tapa e caso en cuestion y cu no a tuma e medidanan necesario.

Awe, durante dia, a atende cu e polis en cuestion unda cu a hasta papia cu e persona cu a constata e hecho y a bati alarma. Ora e persona a papia cu e polis envolvi e por a hasta constata cu e polis su situacion tabata hasta pio cu e dia anterior, pero cu no tabata trata di uzo di alcohol. Investigacion a saca na cla cu e polis en cuestion ta un persona cu ta sufriendo di dolornan insoportabel como consecuencia di problema di lomba y cu e lo ta uzando pildonan di dolor hopi fuerte. Segun su historial medico e lo a haci operacionnan grandi y complica na su lomba y na su pia durante e aña cu a pasa.

Segun su mes declaracion, e lo a uza varios pildo pa trata di combati e dolor pa e por traha ya cu e no kier keda cas mas. Aparentemente e pildonan aki lo tabatin e efecto menciona ya cu durante e tratamento di e investigacion por a constata cu enberdad e efectonan lo ta hopi pisa, imitando e efectonan di uso di alcohol. Alto mando di Cuerpo Policial e ora mester a bay over na hala e rapportnan bek atras y expresa na e colega, cu apesar cu nan ta aprecia e hecho cu e kier traha bek, mirando e circunstancianan no por permitie traha den e estado cu e pildonan en cuestion ta caus'e.

Cu esaki Cuerpo Policial kier clarifica e sucedidonan relaciona cu e caso aki, den cuadro di transparencia den nos funcionamento.

Arma cu a wordo horta di guardia durante atraco arma na Aruba Crime Prevention nunca a wordo haya



ORANJESTAD – Manera redactor di casonan di Corte a publica, e tratamento di e caso di atraco arma na Aruba Crime Prevention a dura practicamente henter un dia. Masha hopi informacion interesante a keda menciona durante tratamento di e caso y manera redactor di casonan di Corte a priminti, lo publica esakinan den articulonan separa.

HORTA ARMA DI GUARDIA

E atraco arma na Aruba Security Crime Prevention a sosode dia 30 November 2009 caminda e trio a bay cu 797.953,74 florin y 34.355,47 dollar mas un pistol Glock.

Riba dicho dia, dos guardia tabata poniendo placanan den auto, pa hiba banco. Ta placanan di diferente negoshi cu a colecta durante fin di siman.

Door cu e sospechoso principal, T.Gumbs tabatin un contacto den Aruba Security Crime Prevention, e tabata sa cu e placa aki tabata warda den e caha fuerte y e mainta ey lo a hiba e placa banco. Durante e atraco un di e guardianan cu tabata arma, nan a bay cu su Glock cu 17 bala aden cu e tabatin di trabou.

E guardia aki a declara na Polis, cu ora nan a caba di hinca e saconan di placa den e auto, un auto station wagon color shinishi a para nan tras. Dos persona a baha cu arma den man cu cara tapa, mientras cu e chofer no. Esun sinta patras den e auto tambe tabata arma. E guardia a saca su arma y a arma esaki cu intension di defende su mes pero e atracador banda di e chofer a punta arma riba dje y a bis'e drop off. Ta asina cu nan no tabatin bisti jacket contra bala. E otro atracador a pone arma na cabez di e otro guardia y e guardia cu tabata arma a hay'e ta entrega su mes. El a saca e pañ. E guardianan no tabatin jacket contra bala bisti. E guardia a saca peña carga cu bala for di e Glock, benta esaki abou y despues a laga e Glock cay. Segun e guardia, un di e atracadornan a skop'e y nan a orden'e y su colega pa drumi abou, cual nan a haci. Despues e atracadornan a baha na awa cu e saconan di placa.

MENAZA GUARDIA CU ARMA SIN BALA

M.J.A.Marcano, un di e atracadornan cu a baha cu arma, a declara na Recherche cu e tabata arma cu un revolver color plata y apunta esaki riba e guardia cu tabata arma. Segun Marcano e revolver no tabatin bala aden. Ta Marcano a pasa man pa e Glock y e peña carga cu bala. Segun Marcano, el a entrega e arma na T.Gumbs y aparentemente T.Gumbs lo a tira esaki den laman. Hecho ta cu te dia di awe, no a haya e arma aki mas. Polis a laga personanan busea na West Punt caminda a haya e saconan di placa den laman pero nada di e arma.

Si analisa e forma di actua di e guardia cu tabata arma, mester bisa cu e tabata sa kico exactamente pa haci. E hecho cu el a saca e peña for di e arma y despues benta esakinan abou, ta un accion hopi sabi. Si e no a saca e peña, e chens tabata existi cu e atracador lo por a tira nan cu e mesun arma aki. Un otro factor importante ta cu ora un peña di un arma cay, e chens ta grandi cu esaki ta daña o sea e ta pone cu e balanan ta tranca y no ta sali. Esaki ta un otro accion hopi sabi di e guardia. Aunke cu ta keda pregunta grandi, pakico nan no tabatin jacket contra bala bisti y pakico na momento cu ta carga auto cu saconan di placa, ta solamente un persona ta arma.

Hecho ta cu e cabesante di e atracadornan tabatin un informante cu a suministra tur informacion y esey a haci cu e atraco tabata di sorpresa y ningun di e guardianan tabata prepara pa esaki.

Miembro di Visibility Team a bende radio di Polis cu atracado di Aruba Crime Prevention

ORANJESTAD – Tabata interesante pa scucha den Corte con un miembro di Visiblity Team a bay bende e cabesante di e grupo di atraco arma na Aruba Crime Prevention un radio di Polis. A haye cu un cargado di bateria di radio di Polis.

Manera redactor di casonan di Corte a publica, tratamento di e caso di atraco arma riba Aruba Crime Prevention a dura henter un dia y ta hopi informacion interesante a bin dilanti. Pesey redactor di casonan di Corte lo bay traha articulonan separa encuanto e atraco arma. Den e articulo aki lo concentra riba e radio di Polis cu a haya e cabezante di e grupo T.Gumbs "Koyochi" cune.

BENDE RADIO DI POLIS CU ATRACADOR

E sospechoso M.J.A Marcano a declara na Recherche, cu T.Gumbs tabatin un radio di Polis caminda e tabata scucha tur movecion di Polis. El a bisa tambe cu T.Gumbs tabatin un persona di contacto den Aruba Crime Prevention cu tabata suministr'e cu tur informacion. Ta un miembro di Visibility Team a bende e radio aki.

Den Corte, T.Gumbs a desmenti cu el a haya e radio di Polis for di un miembro di Visibility Team, Burleson. Hues a remarca cu Polis tin combersacion entre Burleson y T. Gumbs graba caminda Burleson a pidi mas placa. Segun Gumbs el a ripara cu e radio no ta sirbi y pesey no a paga. El a bisa cu e radio ta di dje y un Colombiano Alvarez. Burleson a pidi 2 mil florin pa e radio aki. Segun Gumbs ta e Colombiano a pidi Burleson pa e radio aki. Gumbs hunto cu Alvarez a dicidi di cumpra e radio di Polis for di Burleson.

Manera ta conoci, riba 30 di November 2009, M.J.A.Marcano, S.M.Salas, W.H.Landsmark, T.G.Gumbs "Kayochi" a comete e atraco arma na Aruba Crime Prevention, caminda nan a bay cu mas o menos 800 mil florin y 35 mil dollar. Ademas nan a bay cu un arma di un di e guardianan, un Glock cu 17 bala.

Ta asina cu e caso penal cu e miembro di Visibility Team, J.J.R.Burleson, no a sigui. Door cu su abogado no a presenta, a dicidi cu ta pospone tratamento di e caso pa dia 11 di November 2010.

Ora tratamento di e caso tabata tuma lugar y tur e informacionnan aki ta bin dilanti, ta parce manera ta un pelicula tabata tuma lugar. Tur esnan cu a wordo haya culpable a wordo condena y ta solamente Burleson falta pa duna cuenta pa e delito serio cu el a haci.

Den un formato diferente compara cu e anjanan anterior

Personal di hospital Horacio Oduber a inicia nan siman di prevencion di candela ayera








ORANJESTAD – Pa di 5 biaha ayera hospital Horacio Oduber a cuminsa cu nan siman di prevencion di candela cu lo termina diabierna proximo cu un celebracion bon mereci. E grupo di personanan cu ta encarga esta HVT, esta e Hulp Verlenend Team, a crece considerablemente pa cual tur hende tabata masha contento di esaki. Y ta un bon cos segun e hefe di raad van bestuur di hospital dr. Arnoud Boesten.

Tabata algun anja pasa cu e observacion di prevencion di candela a haya un caracter acerca debi cu a pone enfasis tambe riba e prevencion di candela no solamente na trabou pero tambe na cas. Y esaki tambe e anja tabata e caso sigur si e anja aki compara cu anja pasa cu tabatin 3 candela na hospital, esaki unda cu lo enfoca e siman aki riba aspecto di aspecto di seguridad y candela na hospital y tambe pa e empleado tambe na su cas.

Esaki den cuadro di esfuerso di raad van bestuur di hospital cu tin seguridad bou di tur circumstancia di e empleado y pashentnan y esnan cu ta bishita e instituto aki. E biaha aki a trece otro cambio unda cu den pasado a organisa charla pa esnan interesa, a forma gruponan chikito di HVT cu ta bai riba piso y pa un periodo ta duna instruccion riba prevencion di candela den e persona su circumstancia di trabou di e persona. Asina a duna e siman un drai completamente nobo sperando cu e efectividad bira mas miho.

E gerente di seguridad di hospital Milca Schoop a repasa e lista di esnan cu ta forma e grupo di HVT. Prome cu esei e la participa cu tin un sorpresa den careda di 11'or cu lo tin di haber cu seguridad y cu e lo tin cu funciona y pa tur hende ta pendiente di esaki. Tin un total di 97 miembro di HVT, unda cu a menciona un grupo di hende cu a sobresali y a para cla semper pa cualkier actividad di training di tur luna.

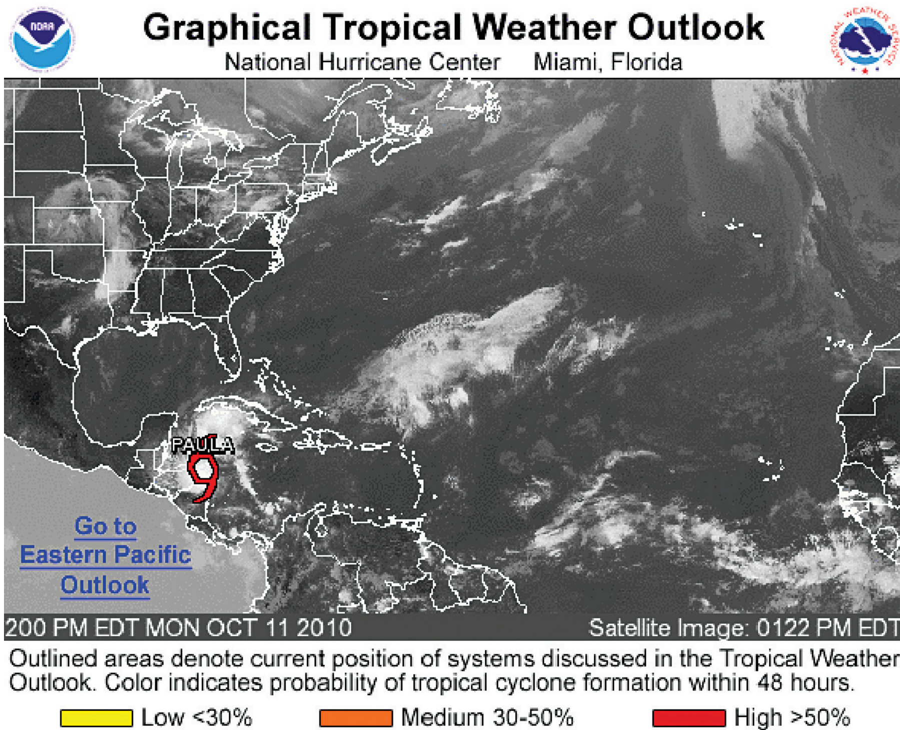


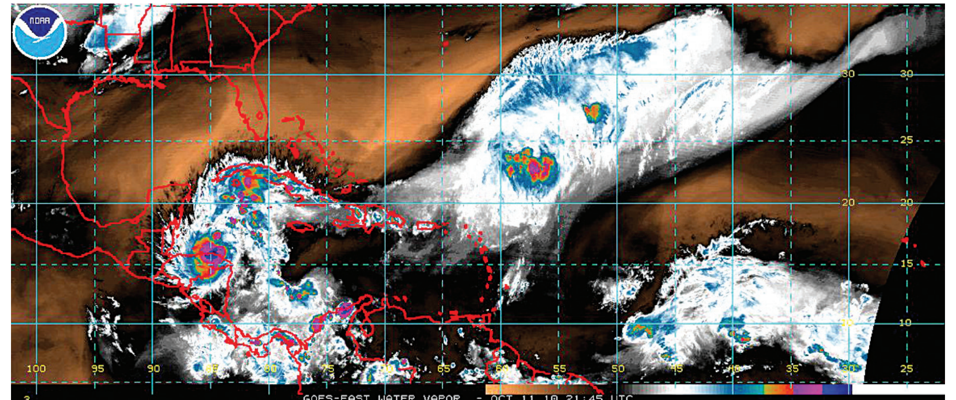



No ta spera cambionan significante den e patronchi di tempo

Salvo un posibel awasero leve durante di mainta, tempo seco lo sigui prevalece

Durante mayor parti di e siman coriente





ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo, esaki ta mustra cu shelo lo ta leve te parcialmente nubla y tempo lo ta generalmente seco. Temperatura maximo lo ta 33°C. y minimo 26°C. y solo ta sali 06:25 'or y ta baha 18:19 'or. Biento su forza lo ta modera te basta fuerte for di direccionnan entre oost y suitost; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo). Den dia fuerte; Forsa 6 (40 te 50 km/ora, 22 te 27 nudo).

Situacion general: No ta spera cambionan significante den e patronchi di tempo y consecuentemente, salvo un posibel awasero leve durante di mainta, un tempo seco lo sigui prevalece durante mayor parti di e siman coriente. Condicion di laman lo ta modera cu olanan entre 1 y 2 meter.

Sistemanan tropical: Tormenta tropical Paula a desaroya riba parti di nort occidental di Laman Caribe y ta move den direccion nortwest. E sistema di tempo aki no ta un menasa pa e islanan ABC. Perspectiva te diaranson atardi: Leve te parcialmente nubla.
12octtittempo

Servicio Social

Mensahe urgente pa sra. Maria Victoria Hernadez Rivas

ORANJESTAD – For di Consulado di Colombia na Aruba nos a ricibi e servicio social aki. E ta bisa na Spaño asina: "Recurro a su solidaridad con nuestra comunidad para que por favor hagan un llamado a la señora Maria Victoria Hernandez Rivas para que se haga presente en el consulado de Colombia en Aruba. La Cónsul colombiana, sra. Pilar Vargas tiene un importante mensaje del señor Mauricio Alberto Hernández Rivas para comunicarle urgentemente."



Relaciona cu e fecha historico, 10 di october 2010

Gustave Nouel ta participa na apertura di exposicion di Reino na Kas di Arte na Bonaire

Gezaghebber di Bonaire, sr. Glen Thodé, tabata dispuesto pa sinta pa un sketch







ORANJESTAD - E artista profesional di arte plastico, Gustave Nouel tabatin e privilegio cu gezaghebber di Bonaire, sr. Glen Thodé, tabata dispuesto pa sinta pa un sketch na apertura di e 'exposicion di Reino' na Kas di Arte, relaciona cu e fecha historico, 10 di october 2010. Dia cu Bonaire a bira un gemeente special di Hulanda.

Tur hende cu bishita e exposicion 'Union den diversidad' e siman aki por haci uzo di e oportunidad unico pa topa e pintor profesional internacional Gustave Nouel y pa lage pinta nan.

Pintor Nouel tabata e unico artista naci den Caribe cu tabatin e suerte pa mustra su pintura den e pabellon Hulandes na World Expo Sevilla 1992, Spaña. Demostrando e funcion "puente" di su arte.

Pintor profesional Gustave Nouel a nace y crece den region di Caribe y ta biba y traha como pintor na Europa. Gustave Nouel ta famia di Cola Debrot y tambe di tata cultural di Aruba, Padu del Caribe.

Den diferente ocasion Gustave Nouel a participa den intercambionan cultural internacional y mas den mas di un biaha pintor Nouel a yega di representa tanto Aruba como Hulanda internacionalmente den intercambionan artistico; e biaha aki Nouel ta un di e representantenan di Hulanda den e intercambio di pintura na Bonaire.

Si tin suficiente interes di parti di publico na Bonaire pa workshops di Nouel, e pintor ta considera prolonga su estadia na Bonaire o bin bek pa duna workshops serio na Kas di Arte.

Envez di organisa magno conferencianan, segun ley:

Gobierno mester a entrega presupuesto 2011 ya caba for di dia 1 di september

ORANJESTAD - Segun nos constitucion, gobierno di Aruba tin cu entrega presupuesto di pais Aruba pa e siguiente aña, no mas tarda cu dia 1 di september.

Esaki ta un punto cu e e gobierno di signatura "Berde" un aña pasa cu su integrantenan tabata den Parlamento a cuestiona si gobierno, e tempo aya di MEP, tabata entrega e presupuesto na tempo. Sinembargo awor cu nan ta den gobernacion nan mes no ta entrega e presupuesto segun ley. Mervin Wyatt-Ras como ex-Presidente di Parlamento ta corda esaki manera ta ayera.
Enves di entrega Parlamento vision y plan di maneho di gobierno pa otro aña, gobierno ta organisando conferencianan den diferente sector, gastando bastante placa. Parlamentario Mervin Wyatt-Ras en principio no ta contra conferencia sino ta di opinion cu un conferencia mester tin un meta y no mester ta djis pa e minister por siña pa e por haci e trabao. E impresion cu pueblo di Aruba ta hayando actualmente ta cu e diferente ministernan ta organisa Conferencianan pa asina nan por siña pa por haci nan trabao. Mervin Wyatt-Ras ta di opinion cu enves di inverti placa di nos pueblo pagado di belasting den organisa magno conferencianan cu oradornan famoso, gobierno mester cuminsa inverti den haci e trabao y den e trahadonan pa ekipa nan suficiente cu material pa por haci nan trabao riba un manera profesional y responsabel. Esey pueblo ta spera di gobernantenan.

Parlamentario Wyatt-Ras a menciona como ehempel e Conferencia di energia berde sin te ainda tuma stap concreto pa baha prijs di awa y coriente. Mescos ta conta cu e conferencianan cu lo ser organisa pa loke ta trata abuso di mucha y negligencia. Aki tin cu remarca cu tin diferente rapport publica den pasado y hasta dor di un comision cu e gobierno a lanta y cu tur hende sa kico ta puntonan di atencion pero kizas pa miedo di actua of pa falta di conocemento e minister concerni awor kier organisa un conferencia pa e yega na mesun conclusionnan cu ya caba tin.
Un otro ehempel ta e conferencia di obesidad unda cu ya caba e minister concerni a pasa Parlamento un fastball y publica un rapport y awor cu mester traha na e cambionan ta dicidi di gasta placa pa organisa un magno conferencia pa kico? Pa yega na mesun conclusionnan, enves di inverti e placa den programanan concreto di prevencion.
Pueblo por spera cu djis na ultimo momento lo drenta dicho presupuesto cu e presion pa Parlamento haya tempo limita pa studia nan y pa aproba nan kisas den December caba.
Esaki lo ta un biaha mas un falta di respet pa e organo di mas halto di pais Aruba y ta spera cu Presidente di Parlamento para firma y no permiti cu gobierno ta dicidi pa Parlamento.

Programa di Bon Bini Festival di awe nochi na Fort Zoutman

ORANJESTAD – Siguientemente nos ta publica e programa cu Bon Bini Festival ta ofrece awe nochi pa publico presenta cu lo asisti na Fort Zoutman.

PROGRAMA

6:45 – 7:00 STEELBAND: "TRADITIONALSTEELBAND" under direction of Tomas Ras

7:00 – 7:10 CAH'I ORGEL TINGILINGI BOX: "BAN BAILE" under direction of Mr. Padu Maduro with a WALS, DANZA and a TUMBA

7:10 – 7:25 DANCING GROUP: "KIDS & YOUTH IN ACTION" under direction of Mrs. Deborah Boekhoudt with a WALS (Arubanita). "THE SUPER DANCERS"under direction of Mrs. Magalie Croes with a TUMBA/WALS (Dalia) (Ribbon Dance) "KIDS & YOUTH IN ACTION" with a DANZA (Mi Cakiña)."THE SUPER DANCERS" with a TUMBA (Adios, Adios)

7:30 – 7:45 MUSICAL GROUP: "TICO Y SUS ESTRELLAS" under direction of Mr. Tico Oduber with a WALS, DANZA and a TUMBA

7:45 – 8:00 SINGER: "MR. JOSE DAVID" with three songs

8:00 – 8:25 DANCING GROUP: "KIDS & YOUTH IN ACTION" with a CALYPSO (O' what a night)"THE SUPER DANCERS" with a SEU (Ora Dushi); "KIDS & YOUTH IN ACTION" with MEDLEY (wals, mazurka, tumba); "THE SUPER DANCERS" with a TUMBA (Banana).

8:25 –8:45 DANCING GROUP: "KIDS & YOUTH IN ACTION" with a CARNAVAL (Mix)

8:45– 9:00 STEELBAND: "TRADITIONAL STEELBAND"

Ladronnan ta bay cu basta cos for di cas den Briesenstraat

SAN NICOLAS—Diadomingo 11'or di anochi, polisnan di San Nicolas a bay na un cas den Briesenstraat pa un ladronisia. Na yegada polis ta haya informacion cu ladronnan a bay cu dos television I-pod, X-box, DVD player y tambe cuminda. Tambe ladronnan a kibra e auto cu ta para den cura y a listra den dje. Pero e ladronnan a laga evidencia atras y polisnan tin pista.



Choller muhe haya cu auto horta

ORANJESTAD—Diadomingo 10.30 di mainta, Central ta manda polis na e cruzada Emanstraat Hendrikstraat, naunda un auto tabata core iresponsabel. Na yegada polis ta topa cu un Nissan Centra color blou. E chofer muhe cu tabata den e auto, ora cu el a mira polis, el a bula bou y kier a core bay, pero polisnan a gare. A resulta cu ta e conocido di polis J.T, naci na Santo Domingo di 26 aña.

El a bisa polis cu el a haya e auto para na San Nicolas cu yabi den dje. E number cu e tabatin riba dje, tabata pertenece na un otro auto, y tabata pone riba e number di e auto mes. Polis a detene J.T. y a hibe warda. E auto tambe a wordo getakel y hiba warda di Playa.

Setar NV, Aruba Lions Club y Bloedbank Aruba ta uni pa october "Blooddonor drive

Donantenan di sanger por acudi na SETAR riba dia 20 di October awor





ORANJESTAD – Aruba Lions Club (ALC) internacionalmente ta organisa tur aña den luna di october actividadnan special pa comunidad. Esaki ta cuadra perfectamente cu e luna di Salud na Setar cu tin como lema e aña aki: "Commit to be fit".

Ta pesey mes ALC a dicidi di uni forsa cu nos compania nacional di telecomunicacion, Setar NV pa hunto cu Stichting Bloedbank Aruba tene un "blooddrive" bao di empleadonan di Setar, miembronan di ALC y pueblo en general pa bira donor y asina sigura cu e actividad aki lo ta un exito rotundo.

Tur hende mester ta hopi consciente cu ta necesario pa tin suficiente sanger disponibel ora cu esaki ta necesario. Na e momentonan aki, esaki no ta e caso, y ta pesey mes Stichting Bloedbank Aruba lo bay duna un lezing special pa e trahadonan di Setar N.V. y nan famia riba e importancia di ta "un donante di sanger" cu lo tuma luga riba dia 13 di october 2010. E actividad mes lo tuma luga diaranson 20 di october na Setar NV entre 9'or y 12'or di merdia. Un invitacion ta bay pa personanan den nos comunidad cu kier contribui cu e noble causa aki pa bira un donante di sanger, pa acudi Setar e dia aki riba cual e "Blooddonor's drive" ta tuma luga. E programa di "Awe Mainta" cu ta pasa atraves di Tele Aruba lo cubri y transmiti e actividad special aki.



Ladron a purba horta auto dilanti cas na Palm Beach

PALM BEACH—Diadomingo 1.45 di madruga, polis ta bay na un cas na Palm Beach, pa un destruccion. Na yegada polis ta papia cu un señora, kende ta bisa polis cu el a para su auto 1.30 dilanti su cas y pa 1.40 su amigo a tende un desorden. Ora cu el a bay mira pafo, el a mira un homber para banda di e auto. E amigo a sali y a homber a core subi un Nissan Centra color shinishi y a bay. Segun e amigo, e homber tabata color bruin, delega largo y tabatin un mea cora riba su cabes.

Grupo di hoben ta stroba polisnan di haci nan trabou

Un di nan a bay agresivo y raso riba polis

PALM BEACH—Diadomingo 00.15 Central ta manda polis na haltura di Paseo Herencia, na unda un señora a bira malo. Na yegada polis a nota cu e tabata hala rosea cu dificultad y a pidi mesora pa ambulance bin na e sitio.

Un testigo a bisa polis cu e señora tabata tras di stuur, ora cu el a sinti su mes malo y a para e auto. Pero ora cu el a baha for di auto, el a perde conocimento y a cay abou. Polis a keda cu e victima te ora cu ambulance yega. Mirando cu tabatin hopi hende rond di e victima, polis a kitanan y a pidi pa nan duna e victima chens pa haya aire fresco. Mayoria di e hendenan a bay, pero semper tin uno cu no ta tende. E homber a bisa polis cu e polis no tin nada di bise. El a bira agresivo y razo y a para dilanti polis. El a bay riba e polis. Polis a pushe pa hale un banda, pero el a bin bek cu mokete riba e polis, cu a defende su mes.

Mientrastanto un amigo di dje, a bay tras di e polis cu intencion di a dale, pero un guardia cu a mira esaki a gara e amigo. Dor di esaki, e victima a bira mas malo. Polis a pone mas atencion riba e victima y a laga e sospechosonan. A bin mas polis cu hunto cu guardianan, nan a core cu e antisocialnan. Ambulance a bin na e sitio y a transporta e señora pa tratamento.

Homber basta bou di influencia ta comete destruccion

BUBALI--- Diadomingo 5.03 di madruga, patruya di Noord ta bay na un cas na Bubali, pa un caso di destruccion. Na yegada polis un homber ta grita polisnan y ta mustranan riba un auto Hyundy blou cu ta core bay den Caya I.C. Bermudez bayendo pabou. Polis a mira e auto, cu despues a bira bek y a bin direccion di polisnan. Polis a para e chofer un tal C. E homber G.R. a bin cerca polisnan y a bisa cu C. a kibra windshield di su casa un Mitsubishi Lancer blou y tambe auto di su yiu muhe di criansa, cu ta un Dayhatsu Cuore cora. G.R. ta bisa polis cu e tin mas testigo. E homber F.C. naci na Aruba di 35 aña a baha for di auto basta burachi. Polis a detene y a pone den boei y hibe warda. Na caminda e tabata haci basta fastioso den auto di polis. El a purba kibra glas di e bentana di e auto di polis cu e boeinan. Na warda el a keda haci fastioso y proboca polisnan. Tambe el a trata onbeschoft contra e Sub Fiscal. El a keda sera. Pa 6.30, ora cu polisnan ta controla e detenidonan pa nan bay baño, el a menasa e polisnan di tiranan mata. Ela bisa polis cu e ta usa droga y ningun hende por stop'e di usa droga.







Durante aña pasa den e mesun temporada di yobida

Cantidad di casonan di Dengue a raporta den Caribe a subi of casi triplifica

Dos manera eficaz pa combati dengue: "GO! Insect Repellent y Insecticida BOP



ORANJESTAD - Bo ta cansa y fada di molester di sangura? Bo a wordo pica recientemente door di sangura? Si ta asina, TENE CUIDAO! Bo por a wordo infecta door di un sangura Aedes Aegypti. E sangura aki ta carga e virus Dengue y ta ataca mas tanto durante di dia. Nan actividad di picamento ta cuminsa algun ora prome cu salida di solo of dos ora prome cu bahada di esaki. Aunke cu tambe e sangura aki ta alimenta su mes durante henter dia, specialmente den area nan cu no tin solo directo. Desafortunadamente, e cantidad di casonan di Dengue reporta den Caribe a subi of casi triplica durante aña pasa den e mesun temporada di yobida. Sangura cu ta carga e virus di Dengue, ta broei mas tanto den tire bieu, florero di mata, bari di sushi of container cu ta carga awa. Bo no conoce e severidad di e virus aki, te ora e toca na bo porta of wordo contagia. Dengue ta un parecido na griep viral, cu por wordo contagia door di un sangura Aedes Aegypti. E griep di Dengue hemoragico ta uno mas complica. Esaki por ta un avance di e griep di Dengue, cu por ocasiona cu e persona aki lo por haya sangramento interno, y ocasionalmente, un shock of hasta por yega na fayece.

Kico ta e sintoma di griep di Dengue y e griep di Dengue hemoragico? E sintoma nan ta: Keintura halto, dolor di cabes fuerte, dolor patras di e wowo, dolor di weso y dolor muscular, falta di apetit, malestar y sacamento, rash parecido na sarampi riba bo pecho y mannan. Dengue hemoragico tin sintoma similar pero ta mas severo. Algun sintoma nan ta: dolor di stoma continuo, sodamento den exceso, sangramento di nanishi, boca y carni djente, pleki blauw ariba curpa, sacamento, cansancio, hopi sed di awa, gana di yora constante, pulso zwak y acelera, problema di hala rosea y bay flauw.

Si bo tin algun di e sintoma nan aki a wordo pica door di un sangura recientemente, ta recomendabel pa bo tuma contact bo dokter di cas. Dengue por wordo facilmente detecta via un test di sanger. E tratamento primordial ta sosega y bebe hopi likido, aunque manera ta ser bisa, preveni ta miho cu cura.

Asina ta, con bo por preveni cu bo famia ta wordo sucumbi di e menasa di criadero y elimina sangura rond di bo cas? Generalmente ta wordo recomenda pa bo benta tur tire bieu, haci e baki di e florero nan limpi, haci e baki di awa di bo mascota limpi tur dia, haci e goot di awa limpi, cubri of seal bo pos; septic tank of awa para.

OTRO FOMA PA PREVENI

Otro forma pa preveni, ta e dos simpel step nan aki:

1. Pa proteha bo mes y bo famia contra picamento di sangura uza"GO! Insect Repellent. GO! ta specialmente diseña pa proteha bo cuero contra sangura. GO! Ta rechasa picamento di insecto, manera di sangura, lebelebe, ashibi, carpata y purga. GO! Ta contene e ingrediente activo cu yama DEET. Sangura ta worde atrae door di e caloriholor humano. DEET ta core cu e sangura y esaki ta evita cu e sangura ta pica bo famia. GO! Ta compatibel cu Sun Screen y por wordo uza prome cu bay beach, bay picnic, traha den cura, of cualkier otro actividad pafo. Tambe bo por uza GO! Prome cu bay school of trabou pa duna un proteccion mas largo contra picamento y molester di sangura.

E ingrediente activo den GO! Ta no-grasoso y ta seca rapidamente, poniendo asina un capa protector invisibel ariba bo cuero cu no ta ser kita facilmente ora ta pasa man na cara of cutis. GO! Ta safe pa aplica ariba cara y nek. Ora ta uza e GO! Na cara, spray esaki ariba bo palma di man y aplike ariba bo cara y nek.

2. Pa yuda elemina sangura den bo cas, nos ta recomenda Insecticida BOP. Insecticida Bop ta obtenibel den fragancia Regular, Citronella y Evergreen y ta provee un dobel accion, cu ta contene un formula unico cu ta mata tur insecto, cacalaca y fruminga. Insecticida BOP ta contene tres ingrediente importante cu ta "desencadena" e potencia di mata, cu un accion superior di largo duracion. Insecticida BOP ta bon pa medio ambiente y lo no haci daño na bo famia, na abo, bo mascota of e capa solar. Como cu sangura gusta ataca paden di cas, BOP ta mas efectivo pa spuit den bari di sushi, na kozijn di bentana, den goot di awa, na rand di cas of den luga nan scur manera bou di cama of cashi.

Manera tur otro producto, ta recomendabel pa lesa e etiket di instruccion patras prome cu uze. No warda te ora bo haya Dengue! Bira pro-activo, uza e dos productonan aki pa proteha abo y bo famia. Asina ta: " GET SERIOUS, GET BOP!" y pa bo famia"GO! And get yours today!

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Universidad di Aruba ta tene "open house" di Facultad di Turismo y Internacional Business

Diaranson anochi lo duna informacion den detaye riba e facultadnan aki







ORANJESTAD – Ayera durante un conferncia id prensa a ser anuncia cu Universidad di Aruba ta tene un "open house" di Facultad di Turismo Y Internacional Business. Diaranson anochi lo duna informacion den detaye riba e facultadnan aki. Tanto docente como studiante lo comparti nan experiencia na Universidad di Aruba. Tur punto di preocupacion Universidad tey pa contestanan. Diaranson anochi di 6or Universidad ta warda tur hoben cu ta sigui cu nan estudio na e nivelnan mas avansa.

FACULTAD ECONOMIA

E studiantenan mes a haci un apelacion di motivacion na tur studiante pa acudi na e "open house", pa asina haya informacion riba e facultad di Economia. E studiantenan di UA ta di pensamento cu e Universidad ta e escogencia corecto. E hobennan ta sinti cu e Universidad di Aruba ta duna oportunidad pa haya un bon estudio y gana experencia. Tur hoben ta keda invita pa acudi dia 13 di october y ta habri, sin compromiso pa tur studiante acudi y haya informacion riba kico FEF ta encera

FACULTAD HOSPITALIDAD Y TURISMO

Universidad di Aruba tin diferente facultad. E grupo aki a mustra cu hobennan ta hopi inclina pa bay studia den exterior. No ta busca pa analisa e oportunidadnan cu tin na Aruba mes. Studiantenan di Hospitalidad di Turismo a bisa cu primeramente nan tambe a scoge pa bay studia na Merca, pero despues a opta pa keda Aruba. Na Aruba por studia "international Business". Na Aruba e estudio ta mas miho, comokiera cu e klasnan ta mas chikito. Na Aruba tin contacto cu e decano y docentenan mas di cerca y tambe studiantenan. Na Merca of Hulanda e klas nan ta di 300 studiante y no tin tempo pa tur studiante. Den e prome aña e studiante ta haci su stage y ta siña conoce e diferente aspectonan di e estudio, cu mesora e studiante mes por opta pa sigui e estudio of haci cambio. Aruba ta un bon opcion, enves di scoge pa bay Hulanda of Merca.

FACULTAD DI FAS Y OGM

Universidad ta brinda e opcion di Facultad di Ciencia y Arte, hunto cu e Facultad di "Organization Governement and Management". E studiantenan a mustra cu tur studiante den Caribe por haya informacion den kico e estudio pro contribui. Studiantenan ta kere cu Aruba not in estudio apropia, pero esey no ta e caso. Universidad di Aruba ta brinda oportunidad na Aruba y Caribe, pa nan por sigui nan estudio na Aruba. E cambionan estatal di Reino tambe ta un bon oportunidad pa hobennan tene cuenta pa hobennan sigui studia y desaroya nan mes.

FACULTAD DI DERECHO

Un di e prome facultad nan na Aruba tabata esun di derecho. E facultad aki a percura durante añanan pa desaroya diferente studiantenan di ley na Aruba. Cu e diferente facultadnan aki, studiantenan Arubano por mira cuanto oportunidad tin na Aruba mes pa sigui nan estudio, pesey ta bon pa tur hoben pasa na e open dag nan aki, haya informacion riba e desaroyonan cu tin den Universidad di Aruba.



Old Parr y Romar Trading ta presenta “Whisky Festival 2010”

Awe e ta cuminsa cu tastings pa publico na Wong Sheung Wong

ORANJESTAD - Durante e siman aki, Aruba lo experiencia e Whisky Festival, cual lo duna cada interesado e oportunidad di siña y experiencia Scotch Whisky mas di cerca. Old Parr y Romar Trading cu hopi honor ta presenta na Aruba e Whisky Festival 2010.

Sr. Arturo Savage, Brand Ambassador di Diageo, ta na Aruba pa guia varios seminario y tastings pa asina tur interesado por ricibi mas sabiduria encuanto Scotch Whisky.

Kende ta Sr. Savage? Arturo Alexander Savage, a nace na Caracas, Venezuela. E a cuminsa su estudionan na Durham, Inglatera. Despues door cu su famia a muda pa Venezuela, e a termina su estudionan na Universidad Militar di Caracas, unda cu e a obtene su titulo den Industrial Engineering. Despues e a sigui su ambicion natural di arte culinario, unda e a obtene e titulo di Chef di French Cuisine, na Academia di Arte Culinario na Caracas.

Sr. Savage a carga e puesto di Chef na 2 restaurant importante di Caracas: Aventino y e prestigioso Granja Natalia. Awendia e ta haci consulting como chef na 3 restaurant importante na Caracas. Desde 1999, e ta ocupa e puesto di Whisky Brand Ambassador pa Portfolio di Diageo. Tambe e ta e chef di e Reserve Whisky Dinners.

Na aña 2003, Sr. Savage a organisa y desaroya e ‘Duty Free Staff Training Program’, cual ta encera e marcanan mas exclusivo di Whisky den portfolio di Diageo. Actualmente Sr. Savage ta responsabel pa training pa region di Mexico, Panama, Republica Dominicana, Curaçao, Aruba y Puerto Rico. Ademas, Sr. Savage ta bezig scirbiendo su buki tocante e Cultura di Scotch Whisky na su Pais. Pesey Aruba completo ta bon boni pa siña mas di Scotch Whisky bao guia Sr. Savage, durante e siguiente tastings pa publico:

Diamars 12 di October: Wong Sheung Wong di 8:00-9:00pm. Tambe Café Capri pa 10:30pm.

Diaranson 13 di October: La Ronda di 8:00-9:00pm, Hooiberg Store di 9:30-10:30pm, Wing Hung pa 11:00pm.

Amantenan di Scotch Whisky lo purba varios whisky, bao di guia di Sr. Savage. Tastings ta completamente gratis.

Romar Trading ta representante di Old Parr, cual ta aparece den e Portfolio Exclusivo di Diageo. Romar Trading ta recorda tur hende pa disfruta responsablemente.



Sr. Arturo Alexander Savage

BON DIA Aruba

Psicologo Jeffrey Di Carlo:

"Cinco punto con Richard Visser por genera mas placa pa AZV y spaar cu gastonan innecesario"



Psicologo Jeffrey Di Carlo

ORANJESTAD – Dor di e comunicado aki, Psicologo, Jeffrey Di Carlo ta trece dilanti su opinion relaciona cu situacion di AZV. E ta trece dilanti textualmente lo siguiente:

Den e ultimo lunanan AZV tabata den noticia atrobe. Pa basta tempo caba AZV (enbez di AGZ – Aruba Gezondheit Vereniging) ta den problemanan financiero y e gobierno anterior a cuminsa busca solucion pa e problema. Awor, despues di cambio politico, nos Minister di Salud actual, Richard Visser lo bay trata di restructura AZV y pronto e lo yega na mas conclusionnan. Lo ta e caso cu pueblo lo mester bay cuminsa paga un suma mas halto pa cuido medico? Si esaki ta e caso, pueblo mester haya tambe miho servicio y posibilidad di scoge entre mas sistema medicinal (medicina natural, ostheopatia, acupunctura, German New Medicine®, etc.), enbez di uno alopathico y laga cada persona paga extra pa servicionan extra cu nan kier. Sr. Visser ta di opinion cu nos mes como ciudadano ta culpabel cu AZV ta den e estado cu e ta den y cu nos mester cuminsa concentra riba "prevencion". Den e articulo aki mi lo bay presenta algun manera con AZV por spaar miles of miyones di florin:

1. Ta un facto conoci mundialmente, cu Chemo, Radiacion y Amputacion ta disciplinanan cu no a trece ningun alivio na e tratamento di cancer. Chemo a bira un "multi billion dollar" business, unda e companianan farmaceutico ta esnan cu ta haya e ganashi y e pueblo ta sufri consecuencianan, cual ta mutilacion of morto. Si Sr. Visser enberdad kier reduci e gastonan di AZV, e prome cos cu e mester haci ta elimina e tratamentonan di chemo y cuminsa promove medicina alternativa y holistico.

2. Un otro parti unda AZV por spaar placa ta na e eliminacion di gastonan innecesario di Electro-Convulsive-Treatment, tambe conoci como Electro Shock. E gasto pa 8 pa 12 shock treatment ta costa AZV, alrededor di 20 Mil pa 25 Mil Florin, pa persona! Ta conoci cu electro shock ta un metodo di tortura, unda 360 pa 700 V ta wordo manda den e pashent su cerebro. Si enberdad Sr. Visser kier hinca mas placa den caha di AZV, e lo mester cuminsa na elimina PAAZ y forma un centro therapeutico holistico, unda e pashentnan ta wordo trata cu amor, empathia y compredimento y no tortura cu psychopharmaca y electro shock (www.empathictherapy.com).

3. Nos dokternan di medicina ta toxicando nos sistema natural biologico cu medicamentonan cu ta innecesario. Nan ta duna demasiado medicamento pa trata, presion halto, cholesterol, depresion, diabetiz, dolor di cabez, etc., embez di busca na e causa original di e enfermedad. Nan ta trata e sintoma y no e enfermedad! Mas medicamento e doctor duna, mas miho reputacion e ta haya. Esaki ta e ironia y ignorancia di e pueblo! Na Hong Kong, e dokternan ta wordo paga ora tin exito y no pa tratamento y mantencion di enfermedad. Esaki tambe por yuda AZV spaar miles di Florin. Tambe cierto operacionnan ta innecesario. Segun diferente expertonan medicinal, 80% di e operacionnan ta innecesario y ta wordo haci pa trece mas placa pa e dokter (Dr. Julius Hackental, „Auf Messers Schneide, Kunst und Fehler der Chirurgen", 1976). Cu tur nos ciencia moderno, mas hende ta bira malo cu antes. Pakico?

4. Un otro punto unda AZV por spaar hopi placa ta na vacunacion innecesario na nos pueblo. No ta existi ningun pruebanan cientifico cu vacuna ta proteha nos di cualke enfermedad. No ta existi ningun prueba cientifico y microscopico cu un virus maligno ta existi. Esaki ta un envencion y un mentira lucrativo di medicina y di WHO pa trece ganashi pa e companianan farmaceutico (www.virusmyth.com). Nos sistema medicinal ta crea enfermedadnan pa asina nan por uza medicamentonan kimico pa trata un enfermedad cu nan mes a crea y asina mantene e pashent enfermo pa mas tempo pa trece ganashinan lucrativo. Un hende ta muri na edad di 25 aña y ta wordo dera na edad di 75 aña!

5. E ultimo punto den e lista ta, e promocion di agricultura biologico. Nos fruta y berdura ta contamina cu pesticides y herpicides. Nos carni ta contamina cu antibiotica, aluminium y squalan cu ta haci nos enfermo (obesidad, desbalancia hormonal, etc.) cual ta trece un problema den nos sistema socio-economico.

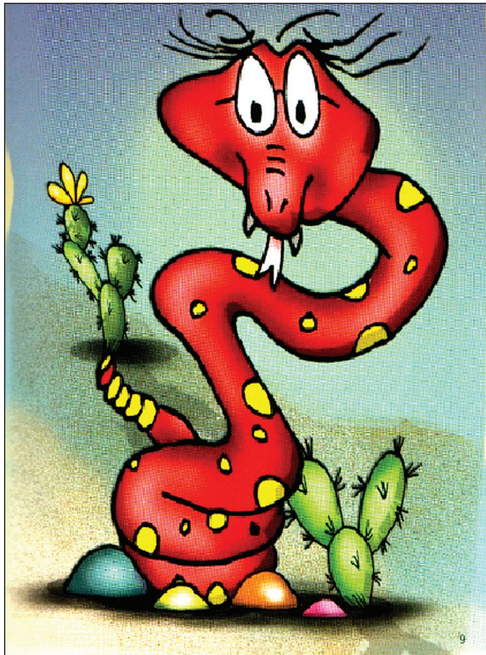
AVP a core campana cu "let's go green" unda nan a promove energia alternativa biologico y ta obliga awor pa aplica agricultura biologico. Cuminsa duna subvencion na personanan cu kier cuminsa un negoshi di agricultura biologico, importa fruta y berdura biologico controla y crea un "green" mentality.

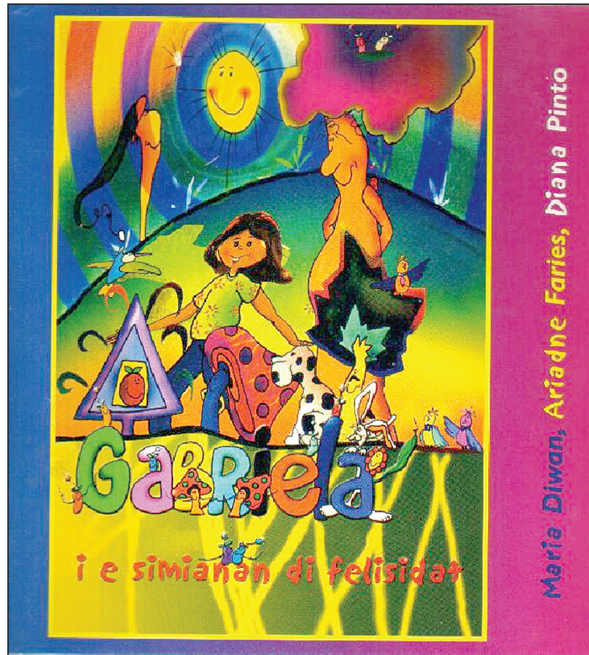
Si Dr. Visser enberdad kier genera mas placa pa AZV, lo no ta malo pa pensa riba y analisa e puntonan menciona.

Ilustrado di buki Ariadne Faries:

"Den buki di mucha nada no ta imposibel..."

E ta participa na e festival di buki pa mucha





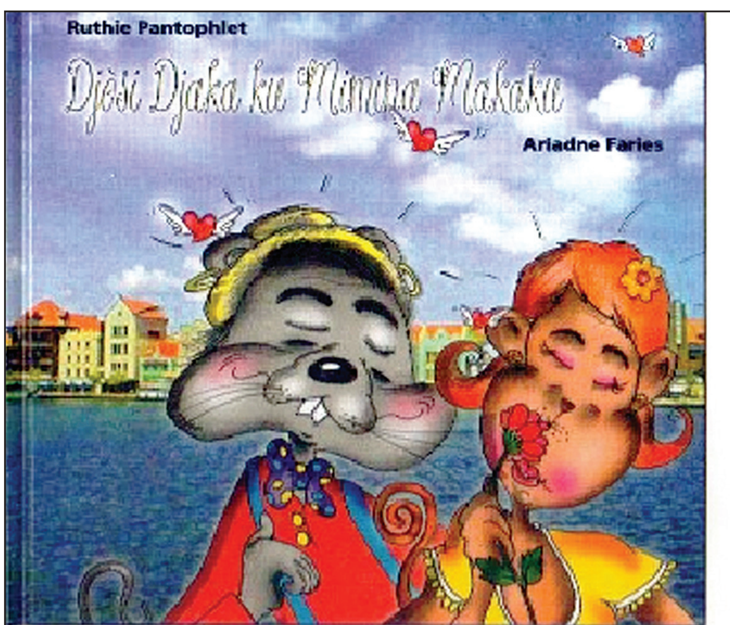


ORANJESTAD - Durante Festival di Buki pa mucha biblioteca ta duna atencion na ilustracion den buki. Ilustracion ta un medio pa haci e buki hopi atractivo pa mucha y ta lanta su interes pa lesa e storia. Ilustracion ta duna e storia un dimension visual y ta duna e storia bida. Ariadne Faries ta un ilustrado di Corsou y ta participa na e festival. Ariadne a participa varios biaha den pasado.

Ariadne Faries a nace na Corsou (1968) y a studia diseño grafico na San José, Costa Rica. Ariadne su arte ta conoci riba diferente tereno manera: Arte plastico, fotografia, diseño grafico y como ilustrado y autor pa buki di mucha. Den su obranan di literatura pa mucha, su abilidadnan ta cubri e parti di escritor, ilustrado y tambe diseñador grafico. Ariadne Faries ta bisa: "Den buki di mucha nada no ta imposibel. Esaki ta loke a fascina mi for di tempo mi tabata mucha. Descubri y entrega mi mes na e mundo magico di lectura tabata un delicia pa mi. For di e tempo ey mi kier a bira artista. Pinta y wak pintura tabata mi pasatempo faborito. Awendia mi hobby ta mi profesion. Mi ta consciente cu tur loke bo ta lesa, mira, tende, sinti y hole via e palabra- y pinturanan ta keda existi pa semper den bo. Pesey eherce e trabou aki pa mi ta un honor".

Ariadne Faries tin varios co-produccion cu otro autor riba su nomber manera Kingu di e escritor di Aruba, Aurita Meenhorst-Arends (2006), Kumbai skirbi pa Ruth Zefrin (2006), Yomi ke bai fèlt skirbi pa Merly Augusta (2006), Mi amigu hundu i rondó skirbi pa Roland Colastica (2006), Bin bin skucha un kuenta (2005), un buki di scochi pa mucha skirbi pa 12 diferente autor. Y asina tin mas obra y produccion.

Apertura di e festival ta na Centro di Bario Tanki Lendert dia 5 di november 2010 di 4'or pa 7'or di atardi. Tema di e aña aki ta: Move man, pinta y mira e storia: "Biba Ilustracion". Organisadonan di e festival di buki ta hopi contento cu Sra. Faries ta bin Aruba specialmente pa e muchanan di scol. Tur mucha ta bon bini na e fiesta di apertura.



BON DIA Aruba

Grupo Flor di Bini Bini ta celebra Dia di nos Grandinan







ORANJESTAD – Recientemente Grupo Flor di Bini Bini a celebra dia di Nos Grandinan hunto cu tur e leidster y miembronan. Tur miembro a haya un bunita cadena regalo como un recuerdo di e celebracion aki. Mester bisa cu nan tur a keda masha contento mes.

Como entretenimento tawata tin yen di variacion. Pa cuminsa Grupo Alegre di Noord y Grupo di canto di Bini Bini a deleita tur presente cu un bunita presentacion. Despues tawata tin musica di sr. Chenchen Arendsz y su grupo. Un tipico cu sigur a pone tur presente baila y pasa bon. Manera semper sr. Nelson Sprok tawata tey pa toca su piesanan ariba su caha di orgel. E biaha aki e tawata acompania pa sr. Chepi Kelly. Sigur e miembronan a baila yen di smaak ariba e custumbrando ritmo di caha di orgel di sr. Sprok. Na final di dia asta cantamento di ranchera tawata tin caminda espontaneamente algun miembro a cuminsa entretene tur presente.

No por keda sin menciona tur e pasa bocanan dushi cu un biaha mas no por a keda afo cu a percura pa tur e leidster y miembronan por a sigui baila te cu 2'or di atardi. Tambe mester menciona cu sr. Sprok un biaha mas a sorpresa grupo Flor di Bini Bini cu su berduranan.

E ambiente tawata tremendo manera semper ta e caso ora e miembronan di Grupo Flor di Bini Bini ta reuni.





TURISMO BON DIA Aruba





LOCAL

Eden Viaggi ta lansa charter entre Aruba y Milan

"Aruba ta cla pa yama bonbini na bishitantenan Italiano"

Pagina 2

LOCAL

Go Red na La Cabana Beach & Racquet Club

Pagina 15

CATEGORIA Y NOMINADONAN PA PREMIO SHOCO NA EXCELENCIA 2010



Rina Maduro-Geerman, La Cabana



Rudolfo Farro, Marriott



Ramiro Rafael, Westin



Prakash Gupta



Nymrod McFarlane, De Palm Tours



Mildred Clemencia, La Cabana



Martin Dijkhoff, Hyatt



Mike Croes, Westin



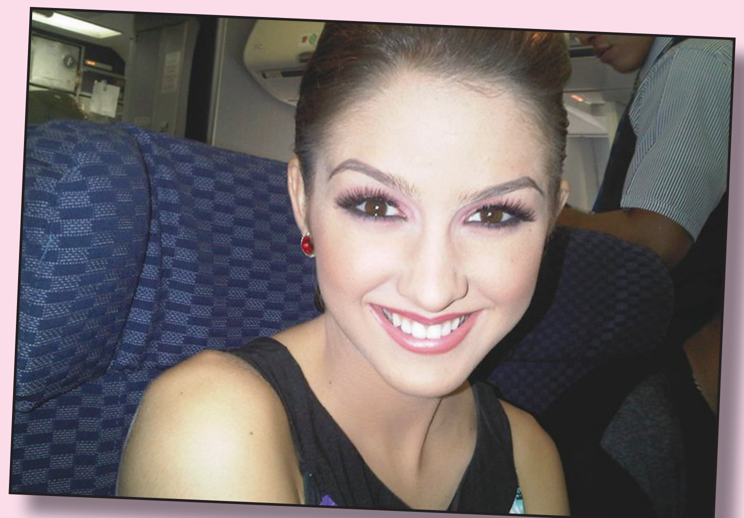
Rugia Siliee, Radisson

Pagina 8-9

Lynette do Nascimento pa Costa Rica

ORANJESTAD – Ayera den oranan di traimerdia a aborda un avion pa Costa Rica, nos Miss Teen Aruba, e precioso Lynette do Nascimento. E ta haciendo e biaha aki den compania di su mama, wela, diseñador y estilista en conexion cu su participacion den e certamen di Miss Teenager Universe 2010. Ya for di varios dia, y manera Bon Dia Aruba a publica, tin un votacion andando online pa e candidata mas popular. Cu satisfaccion por bisa cu Aruba ta na cabes di e competencia adicional aki, cu 27 mil punto. Sin embargo, otro paisnan tambe ta haciendo nan maximo esfuerso y no por baha warda.

Ta bolbe haci un invitacion na pueblo di Aruba pa subi e website y vota pa nos Miss Aruba, Lynette do Nascimento. E final ta tuma luga diadomingo 17 di october proximo na e capital di e pais centroamericano, San Jose. Votacion ta cera dia 17 di october pa 2'or di merdia y e ganado di esaki ta pasa automaticamente den e 10 finalistanan. Bay riba e adres aki: www.missteenageruniverse.com, click riba e potret di Aruba pa bo vota. Corda cu bo por vota cada 4 ora for di e mesun of cualkier otro computer. Un boca bisa otro, pa nos tur apoya Lynette den su representacion di nos pais.



Eden Viaggi ta lansa charter entre Aruba y Milan

"Aruba ta cla pa yama bonbini na bishitantenan Italiano"









ORANJESTAD - Aruba Tourism Authority su head office a ricibi e grato noticia cu Eden Viaggi a confirma nan charter pa Aruba. Esaki a wordo anuncia durante un recepcion organisa na e prestigioso Club Exquisite Shu na Milan-Italia. Durante e evento aki, e compania, Eden Viaggi a anuncia cu e prome vuelo lo sali pa Aruba diaranson 18 di december 2010. E anuncio aki a tuma luga den presencia di mas di 200 agente di biahe durante un evento cu a wordo organisa cu tur luho y detaye pa asina duna e realse na e noticia importante aki.

E anochi a inicia cu e discurso di un representante di benta di Eden Viaggi kende na su turno a introduci e Product Manager den persona di Sr. Danilo Turletto. Sr. Turletto a cuminsa pa yama tur invitadonan presente un bonbini y gradici cada uno pa tur pa nan aporte en conexion cu lansamento di nan charter, desde Milan-DR-Aruba. E buelo aki ta lo tin e duracion di un aña y dependiendo di su produccion por hasta spera un extension den esaki.

Sr. Turletto ta sumamente contento cu lansamento di e charter aki, pasobra e tin e pleno confianza den e producto turistico di Aruba y ta kere cu Aruba ta e tipo di destinacion cu nan clientela ta busca na momento di scoge un destinacion den Caribe. Den su presentacion, Sr. Turletto a splica e balor cu e isla ta conta cune, manera entre otro, e infrastructura optimal y moderno, Aruba su hendenan semper amabel cu facil pa comunica cu nan den Ingles of Spaño, e variedad di tienda y marcanan y finalmente a categorisa Aruba como un isla cu clase. Tambe el a splica cu actualmente tin interes enorme di parti di e mercado aki pa scoge Caribe, pero ta busca un destinacion nobo y pa e motibo aki tambe cu e ta kere totalmente den e exito di e charter aki, cu sin duda lo bay resulta positivo pa Aruba. Despues di su presentacion Sr. Turletto, a introduci e delegadonan di Aruba como su futuro socionan. E delegacion di Aruba a consisti di Sra. Glennie Tromp, Marketing Executive pa e mercado di Italia di Aruba Tourism Authority- Europa.

El a gradici Sra. Tromp pa tur su esfuerso y aporte den realisacion pa cu e charter aki. Despues a continua cu e introduccion di Sr. Raul Villagran, Director di benta di Holiday Inn Sunspree Resort, Sr. Sander Langeveld, Director di benta di Westin Aruba y e Area Director Aruba Tourism Authority Europa, Sr. Humphrey Vrolijk. Sr. Vrolijk durante su discurso a dirigi su mes na tur esnan presente y gradici nan presencia den nomber di Gobierno di Aruba y Aruba Tourism Authority. Sr. Vrolijk a splica cu den pasado Aruba tabata presente den e mercado Italiano y awor nos a regresa, door cu nos ta kere den e mercado y cu esaki tin hopi potencial. Nos ta spera di por conta ariba e cooperacion di e oficinanan di agentenan di biahe pa haci e vuelonan charter aki exitoso.

Manera nos a menciona anteriormente, e vuelo inaugural mes lo ser realisa, 18 di December 2010, y esaki lo continua saliendo tur diasabra for di Milan Malpensa, cu un stop na La Romana y sigui pa Aeropuerto International Reina Beatrix. E vuelo lo ser opera pa e compania di Blue Panorama cu un Boeing 767 cu un capacidad di 274 pasahero. E lansamento di e charter aki pa Aruba, sigur lo ta un bon noticia, debi cu Aruba Tourism Authority ta na caminda cu hopi cambio y tambe cu diversificacion pa cu e mercadonan turistico en special na Europa. Un pabien ta bay ta tur esnan cu a haci esaki bira realidad, asegurado Turismo continuo pa Aruba.

Diabierna awor AHATA ta entrega su Shoco Awards 2010

Conoce lo miho di nos industria turistico



ORANJESTAD - Premio Shoco pa Excelencia ta AHATA su programa di reconocemento oficial cu ta enfoca riba excelencia den servicio, hospitalidad y contribucion sobresaliente na Aruba su industria turistico. Mientras cu den pasado organisacionnan individual tambe tabata ser reconoci, e premionan di awendia ta enfoca riba logronan individual cual a conduci na resultadonan profundo.

E premio Shoco a haya su nomber inicialmente riba merito di ta algo cu berdaderamente ta representa Aruba. E Shoco ta un di Aruba su tesoronan natural, endemico pa nos isla, y representando alabes sabiduria, espirito innovativo, enfoke, vision y un sentido skerpi di rumbo. E imagen di e premio Shoco ta unico, un diseño crea pa e artistanan local conoci Maritza Erasmus y Edwin Donato. E diseño original di e premio a keda estrena na, unda awor na 2010 ta introduci un imagen mehora.

Categorianan:

- Empleado di aña (tanto hotel como compania relaciona cu e industria)
- Supervisor di aña (tanto hotel como compania relaciona cu e industria)
- Manager di aña (tanto hotel como compania relaciona cu e industria)
- Nobato Profesional di aña
- Premio pa logro di bida largo (Lifetime Achievement Award)
- Digicel's Shoco Cares (reconocimento pa servicio comunitario)

Criteria:

- Habilidad Tecnico
- Habilidad Hospitalario
- Habilidad di Liderato
- Servicio Comunitario

Proceso di seleccion:

E programa di Premio Shoco ta habri na tur hotel y miembro aliado di AHATA

- Proceso di nominacion: Cada organisacion ta responsabel pa permiti un proceso di nominacion tuma luga denter di nan compania, e resultado cual ta ser midi contra e criteria estableci pa determina e escogencia di un nominacion final.
- Yena e aplicacion: Nominacion mester inclui informacion detaya di cada nominado (trayecto di empleo, feedback for di staff como tambe clientela, premionan ricibi, etc.)
- Proceso di entrevista: Entrevistanan ta ser teni pa verifica e informacion duna door di e aplicacion y pa clarifica cualkier asunto y pregunta cu por surgi durante di e proceso di evaluacion di aplicacion.
- Evaluacion di nominacion: E hurado, consistiendo di profesionalnan independiente bon cualifica, ta evalua tur data colecta pa determina e ganado final den cada categoria. E miembronan di hurado di 2010 ta inclui Annelien Tromp (CMB), John Wardlaw (University of Aruba) y Carlos Albertus (B & P Interface Aruba N.V. Training & Consultancy), kendenan ta sirbiendo como hurado pa e di tres aña consecutivo.

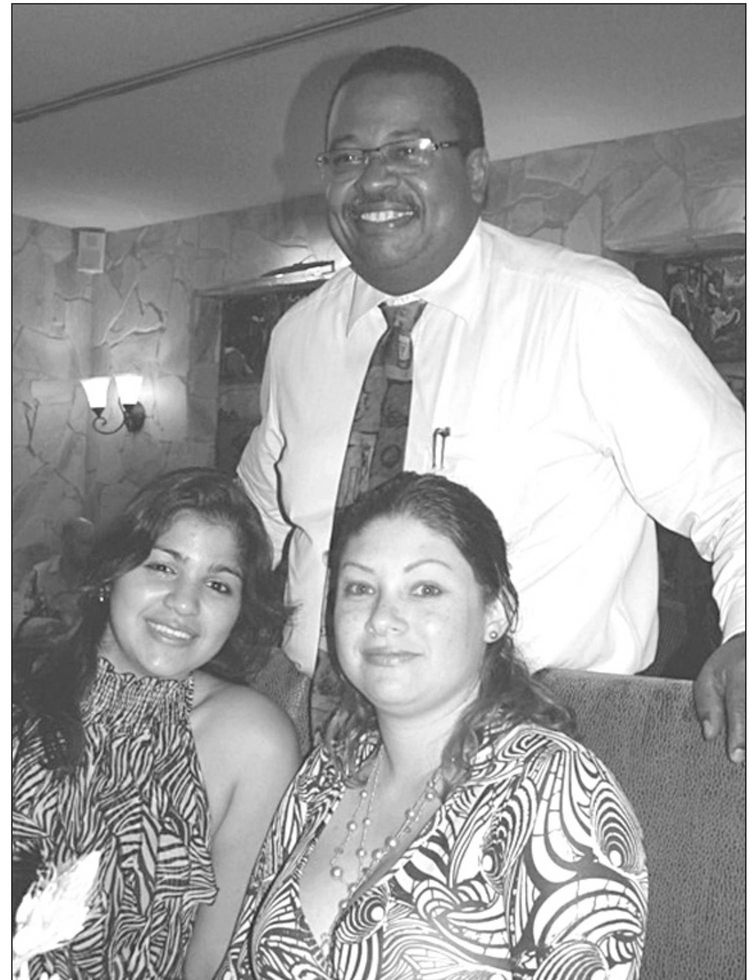
Desde 2008, Digicel ta e sponsor exclusivo di e programa di Premio SHOCO, yudando cu metanan di tanto reconoce Aruba su lidernan profesional den turismo, como tambe encabesa esfuerso pa promove y reconoce boluntarismo atrabes di e premio: Digicel "Shoco Cares".

BON DIA Aruba

Romar Trading y El Gaucho ta bini hunto

Un pareha realmente perfecto: Biñanan Penfolds cu cuminda di El Gaucho





ORANJESTAD - Un combinacion berdaderamente perfecto a wordo crea diasabra anochi ultimo ora cu Clive Faustin di Romar Trading a organisa un cena special di biña na e popular El Gaucho restaurant. Teni na honor di Sra. Kris Shirley Endean, director di Benta di Banks Channel Ltd, representante di e biñanan Australiano Penfolds, e anochi tabata espectacular.

Pabien na El Gaucho chef Essy Winterdaal, kende a prepara un cena delicioso di cuater plato pa e 50-plus invitadonan cu tabata sinta den e sala elegante di e restaurant. Mientras cu e waiternan a basha coy bebe, sirbi y kita e tayonan di e mesa, nos tabatin e oportunidad pa papia cu Sra. Endean.

``Mi compania ta representa varios marca cu Romar Trading ta carga," Kris a splica, y el a menciona Penfolds, Graham's Port, Château St. Jean, Rodney Strong, Etude, Ramey, Concannon, Almaden, Glen Ellen y Lindemans, pa nombra djis algun. ``Penfolds ta un di e marcanan mas grandi di Australia, globalmente bon conoci. Australia ta miho conoci pa su Shiraz pica, esta e varietal mas popular, pero debi na su diversidad den su clima, tin hopi diferente biña excelente cu ta bin di e clima aki. Awe nochi lo ta solamente un showcase chikito," el a bisa.



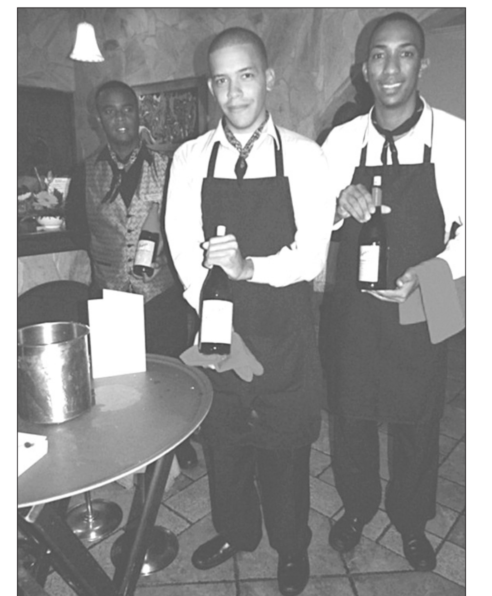
Mientras cu e prome plato di jumbo cabaron cu un saus pica di konoflok a wordo sirbi, glasnan a wordo yena cu un Penfolds Koonunga Hill Chardonnay 2006 delicioso y yen di sabor. Suave cu tokenan di fruta, e tabatin un nota subtil di oak modera. Ora e lamb chops prepara riba grill y sirbi cu menta jelly y batata machica a yega e mesa, un Thomas Hyland Shiraz 2005 cu sabornan di cherry chuculati, pruim y bolo di fruta a crea un atake amabel riba e paladar.

Un Penfolds Koonunga Hill Shiraz Cabernet 2006 cu su aroma clasico, yen di fruta, y cuerpo yen di blackberries a causa kippenvel: e tabata excelente cu e tenderloin Argentino, mini pincho y berdura prepara riba grill. Y si na e momento ey esnan presente ainda no tabata yen, e crêpenan Argentino superbo a wordo sirbi cu Graham's Six Grapes Port.

Un tremendo aplauso pa El Gaucho y pa Romar Trading Company. Esaki tabata un treat inolvidabel!







Seminario di biña cu Kris Shirley Endean ta explora productonan nobo







PALM BEACH – E Hyatt Regency Ballroom tabata anfitrion di un universidad di biña na honor di Kris Shirley Endean, director di benta pa Banks Channel. Kris, un bishitante regular riba e isla, a introduci su studiantenan na hopi producto nobo cu ta wordo ofreci den su portofolio, esta Rodney Strong, Sauvignon Blanc, Chateau St Jean Chardonnay y Cabernet Sauvignon, y e exkisito Etude, Pinot Noir.

E universidad di biña a wordo ofreci pa Romar Trading y artista di biña Clive Faustin den colaboracion cu e resort y Banks Channel, cual ta un compania progresivo, energetico y dibertido cu ta envolvi den e negoshi di representacion di marcanan di bebida alcoholico.

Fiel na e spirito di su compania Kris a mustra tremendo pasion pa tanto e arte como e talento cu ta wordo uza pa produci hopi di e marcanan cu e ta representa, for di e experticio agricultural rekeri pa crece druifnan di clase mundial pa e exigencianan exacto di traha biña.

E studiante tambe a descubri e carisma di mundo bieu di Graham's fine Ruby Port, un aperitif of un deleita pa bebe despues di bo cena, cual ta creciendo den popularidad danki na su frescura rico, cu hopi sabor, di fruta y cu ta posee un curpa yen.

BON DIA Aruba

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Spanan espectacular cu lo pas tremendo den bo vacacion

ORANJESTAD – Ta un hecho cu durante di vacacion hopi ta esnan cu ta buscando e manera mas dushi pa relaha, sinti nan mes trankilo un biaha mas y un spa ta e luga perfecto na unda cu bo por haya esaki. Rond mundo tin spanan masha luhoso cu tratamento cu bo no por iguala cu sin duda algun lo haci bo bisa "Ahhhh!". Tur cu un atmosfera completo pa caba di completa e ambiente pa bo disfruta di dje. Lo no ta un bon idea pa bo planea bo vacacion rond di esaki? Si bo tin gana di haci esaki, e articulo cu ta sigui ta presenta bo 20 luga spa tremendo cu sigur lo haci bo relahacion ainda mas completo. E siman aki lo bo por es di e prome 10 nan y kisas ya bo por cuminsa planea mientras cu otro siman lo tin 10 mas cu lo por hala bo atencion! Sinta trankil y cuminsa relaha di awo caba...

*Spa precioso: Mi Amo



E area di Sedona na Arizona rondona pa e famoso Red Rock ta hala masha hopi atencion for di rond di mundo y no tin nada mas dushi pa bo por gosa di nan cu no ta e spa ganado di varios premio esta Mii Amo. E spa luhoso aki ta dedica su mes na malcria bo curpa y alma, y e impresionante fiesta di piedra cora ta un goso pa bo wowonan.



*Spa precioso: 'Away Spa' na W Retreat & Spa na Maldives

Bo por practicamente cay den lama mes ora despues cu bo caba di haya bo tratamento na bo villa mes na Away Spa, cu ta situa na e ressort W cu ta den un area masha priva riba un di e islanan di Maldives. E spa ta directamente riba e awa blauw di e oceano Indio, cu ta yena cu turtuganan di lama, manta y otro bidanan marino. Plataformanan di palo teak cu ta sirbi manera un luga perfecto pa servicio di spa, cu un bista masha bunita riba e horizonte riba lama.



*Spa precioso: Sereno spa na Park Hyat Goa

Sereno Spa ta ocupa 36000 pia cuadra di hardin dilanti di lama y un bunita luga yena di palo di coco na e parti sur di Goa net banda di e lama Arabico na e parti west di India. Mayoria parti di e tremendo spa aki ta den aire liber, bou di daknan traha pues structuranan sin muraya, esaki ta e miho manera pa bo por gosa di e berde cu tin tur rond di bo. Tratamentonan di spa holistico ta wordo duna cu ta saca hopi di nan influencia for di yoga.



*Spa precioso: The Spa na Four Season Resort na Maui

No tin nada manera disfruta di un masashi y malcriamento bo di un shelo cla y cu solo, djis algun meter leu di lama. E huespednan di e resort aki na Maui por wordo malcria cu tratamento paden y pafo , cual di mes ta mucho mas dushi ya cu nan ta wordo duna den e hardinan tropical of banda di lama na unda cu e brisa suave di e lama Pacifico ta duna e un toke extra.

Sigui lesa pagina 7

Continuacion di pagina 6



*Spa precioso: Tabacon Grand Spa Thermal resort

E spa na e resort Tabacon na Costa Rica ta un escape bunita den selva. Scondi den e 'rain forest' den e parti noord den e pais, e resort ta situa den e sombra di e volcan activo Arenal, cual ta keinta awanan iresistibel y yena di mineral cu ta loke cu ta loke cu ta duna e flora rond su bida ainda vibrante. E tratamentonan ta tuma luga den bungalow nan traha di palo local pafo cu ta wordo ta pa e mesun matanan cu ta rondona e.



*Spa precioso: Espa na e peninsula di Hong Kong

Espa na e peninsula di Hong Kong ta lo mas halto den e luho urbano. E spa ta situa riba dos piso di un hotel di cinco strea mey mey di e peninsula di Hong Kong na unda cu un cantidad di hende ta shop y disfruta. Bentana grandi door di cual bo por disfruta di e bista di e waf Victoria y e seronan mas leu cu e bista di e edificionan di Hong Kong.

*Spa precioso: Bathhouse na Calistoga Ranch



Tuma un momento pa bo yega Calistoga Ranch! Scondi den e privacidad di e cayon na California specificamente den Napa Valley, e luhoso resort sumamente grandi ta ganado di varios premio, ta tuma su inspiracion constante for di e ambiente rond di dje.

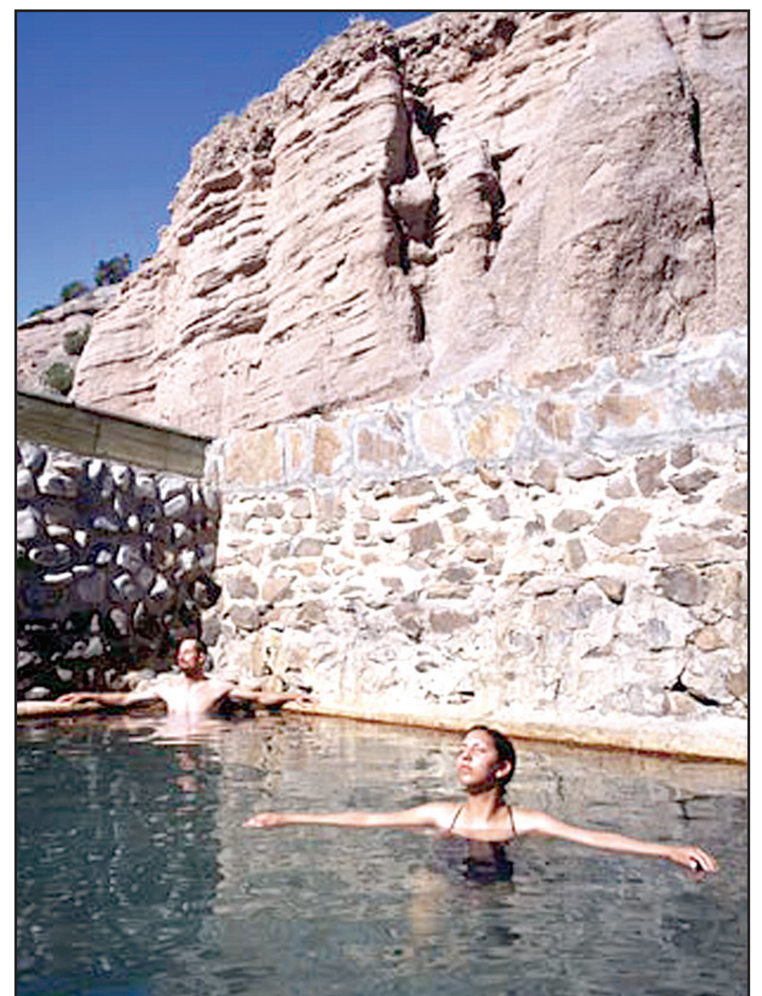


*Spa precioso: E lagun blauw

Si e idea aki di landa pafo na Iceland ta duna bo kippevel, pensa un biaha mas. Actividad volcanico halto ta nifica cu e isla ta bendiciona cu awa cayente, cu poolnan geometrico cu ta rehubenece bo y ta duna bo chens pa bo relaha bo mes na cualkier momento di aña. Esun mas conoci ta e lagun blauw cu ta keda 25 mia leu zuid west di Reykjavik, na unda cu awa cayente y rico na mineral y cu ta haci bo sinti tremendo

*Spa precioso: Ojo Caliente Mineral Springs

Entre Santa Fe y Taos na new Mexico ta un oasis di relahacion na Ojo Caliente Mineral Springs, situa entre e riunan y e montañanan cora grandi. Gosa di e awanan cu ta sana bo di cualkier cantidad di stress cu bo por tin.



CATEGORIA Y NOMINADONAN PA PREMIO SHOCO NA EXCELENCIA 2010

Empleado di Aña:

Resort:



Rugia Siliee, Radisson



Mike Croes, Westin



Inca Wernet, Bucuti



Sedney Mongen, Hyatt



Rudolfo Farro, Marriott



Ledis Tromp, Occidental

Aliado:



Iris Veen, De Palm Tours



Clifton Ahlip, Tiara Air



Higinia "Ina" Boekhoudt-Ras, Red Sail Sports



Claudia Simmons, Aruba Surf Club Development and Management Company

Manager di Aña:

Resort:



Maikel Ras, Radisson



Wilfred Trimon, Occidental



Martin Dijkhoff, Hyatt



Jason Gerling, Westin

Aliado:



Christopher Harness, Tiara Air

Supervisor di Aña:

Resort:



Mildred Clemencia, La Cabana



Lino van der Biezen, Westin



Shirley Ann Milton, Hyatt



Martha Fabregas, Marriott

Aliado:



Teresa Ridderstaat, Tiara Air



Martin Dijkhoff, De Palm Tours

Profesional Hoben di Aña:



Rina Maduro-Geerman, La Cabana



Igor Arends, De Palm Tours

Logro di Bida Largo:



Ramiro Rafael, Westin



Nymrod McFarlane, De Palm Tours



Edsel Davelaar, Occidental

Shoco Cares (reconocemento na servicio comunitario):



Janine Cratz, Hyatt



Francis Groeneveldt, Aruba Surf Club Development and Management Company



Higinia "Ina" Boekhoudt-Ras, Red Sail Sports



Prakash Gupta

BON DIA Aruba

Un bista nobo pa un di Aruba su timeshare resortnan faborito

Renobacion di Playa Linda ta revela un mehoracion atractivo pa un cas leu foi cas

PALM BEACH – Playa Linda Beach Resort, un di Aruba su timeshare resortnan faborito, ta pasando door di cambionan atractivo na finalisacion di Fase Uno di su actual proyecto di renobacion. Propietario y huespednan awor ta gosa di bañonan completamente renoba y ta premira ansiosamente pa e avance di transformacion di suitenan individual y e aparencia y sentimento di un resort cu pa hopi tempo ta ser regarda como un di cos cas aki na Aruba.

“Nos a ricibi evaluacionnan positivo pa loke a keda logra y pa loke ta bin ainda, como tambe un cantidad abrumador di comprension di parti di miembro y huespednan durante di e proceso,” asina ta comenta Gerente General Jan van Nes. “No ta facil renoba e resort ora e tin un averahe di 85% di ocupacion y tin unicamente un siman di mantencion, pero nos a ricibi hopi bon cooperacion di tur partido envolvi. Nos a pone tegel nobo caba den tur unidad y balcon, a instala tur aparato di cushina y caha di siguridad, a renoba e cambernan como tambe a verf e exterior y a cambia e panelnan decorativo di e dak. Cu tur e cambionan aki, miembronan ta aprecia e inversion cu ta keda haci den e balor y comunidad di nan ‘home away from home’.”

A cuminsa move riba plannan di renobacion na 2008, ora cu Playa Linda a celebra su di 25 Aniversario y e hunta di directiva a presenta su proposicion pa un mehoracion di henter e resort. Hustamente despues, a scoge un compania di diseño, esta IGD Group di Tampa, Florida, cual a bay den accion mesora pa duna un ‘look’ nobo na e resort. E ekipo di mama cu yiu di Sandra Dickey di Images Gallery & Design, y Matt Ramaekers di IGD Hospitality, tabata bek recientemente na Aruba pa asina tende di e hunta di directiva di Playa Linda tocante di e mobilario y demas material cual lo ta instala den cada camber den 2011.

“Ta un proceso di tres aña ta tras di lomba cual awor ta awor ta yegando su final exitosamente danki na e colaboracion di un miembresia di timeshare envolvi, guia pa un ‘hands-on’ di e hunta di directiva. E resultado ta un evolucion di un diseño cual ta un matrimonio perfecto di Aruba su beyesa natural hunto cu e tokenan di luho y elegancia,” asina Sandy a splica.

Hunto cu preocupacionnan estetico, tanto calidad como medio ambiente tabata e preocupacionnan principal. Decisionnan encuanto companianan fabricante tabata ser haci a base di cual compania ta produci e material di mas miho, pero tambe cual su trabou ta di acuerdo cu e normanan ambiental di mas halto, y unda productonan ambientalmente simpatico a keda uza den e diseño mas tanto posibel.

“Den tur aspecto, nos tabata kier pa e propiedad refleha loke Playa Linda ta representa pa su miembronan, su compromiso na calidad y idealnan halto como tambe su indudabel caluroso ambiente cu ta grita bo “bonbini,” asina Matt a comenta. “Nos tabata tin e suerte pa experiencia pa nos mes, trahando cu un hunta di directiva cual a mantene un comunicacion habri constantemente, pareu cu un hospitalidad di parti di e gerencia y personal cual tabata resaltante. Tabata un placer pa traha cu Playa Linda. Asina tanto, cu nos a haci plan pa scoge Aruba pa nos proximo vacacion di famia.”

Unabes termina, e renobacion na Playa Linda lo suma un total di 7.5 miyon dollar Mericano, y lo inclui un sistema alarma y siguridad cu ta “state-of-the-art”. E renobacion actual ta sigui e 7 miyon dollar mericano cual anteriormente a keda inverti den varios mehoracion durante algun aña. “Considerando tur locual ta pasando mi ta kere cu nos ta den bon forma na final di aña, pero den excelente forma na final di 2011,” asina Jan van Nes a comenta. “E lo no ta posibel sin IGD group como tambe di varios contratista local, como tambe danki na nos staff, kendenan a cumpli mas aya di nan tarea pa sigura cu propietario y huespednan experiencia lo menos disrupcion posibel durante di e proceso di renobacion. E speed na cual nan a traha y e cuido cual nan a tuma tabata tremendo y a yuda encanta Playa Linda mas ainda den curason di nos valioso bishitantenan.”









Amazonia Churrascaria a wordo bishita pa "The Art of Dining"







PALM BEACH – Amantenan di biña a topa otro den e sala priva di bankete di Amazonia Churrascaria pa un purbamento di biña organisa pa experto di biña Mondrick Croes. E encuentro tabata diseña pa combina cuminda cu biña y pa aumenta e comprondemento di produccion di biña y mercadeo, y con esaki ta relata cu e estilo di bida di awendia. Croes a hiba esnan presente riba un aventura pa un cantidad di diferente pais di biña y estilo di biña, combina cu e cuminda delicioso y rico di Amazonia Churrascaria.









BON DIA Aruba

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba





Miguelito apart di su coleccion nobo lo lansa liña di paña pa mucha muhe

E hoben artista a realisa un sesion di potret p'asina esaki ta e campaña publicitario di su coleccion nobo cu e lo ta lansando.

E liña di paña a mucha muhe cu e la yama "Heirss" ta wordo programa pa wordo lansa pa otro aña p'asina lansa un coleccion hopi amplio. Tambe lo tin un perfume cu e mesun nomber cu e liña di paña "Heir" cu lo ta un fragancia un tiki mas fuerte. Miguelito a duna di conoce: "A los niños no les gustan más los perfumes de los papás, que huelen brutal. Este huele así, pero un poquito más suave, apropiado para lo niños. No salgo sin ponérmelo", tambe e la bisa cu ya caba e ta trahando riba su proximo album.

E produccion musical mas reciente titula "Todo el mundo" ta sigui dune fruto y cu esaki lo hib'e pa un gira na Argentina, Chile y Mexico pa 20 dia. Paralelo e lo ta den Studio grabando su proximo album como tambe preparando e lansamento di su pelicula "Nadie sabe lo que tiene". Miguelito a sigui bisa: "La película ya la terminamos y está súper brutal. Esperamos que salga para diciembre. Vamos a presentarla con alfombra y todo"….Ohala cu nos lo por haya esaki pa mira aki na Aruba tambe.

Don Omar tambe lo graba un version di e popular tema "We no speak Americano"



Asina mes cu e tema original tin basta luna zonando y di su lansamento, e tema aki a haya un forsa hopi grandi mes den e Hispanonan pa su forma unico. Awendia esaki t'e tema mas scucha den henter Latino America pasobra for di e prome dia hopi Hispano a sinti nan mes identifica cu e tema aki. Paisnan manera Venezuela, Puerto Rico, Republica Dominicana, entre otro e tema aki no a keda di ta un gran sensacion, c'un ritmo hopi movibel y pegahoso, e tema aki a bin ta crea un polemica ya cu e cantantenan urbano a bin ta realisa diferente version cu diferente letra.

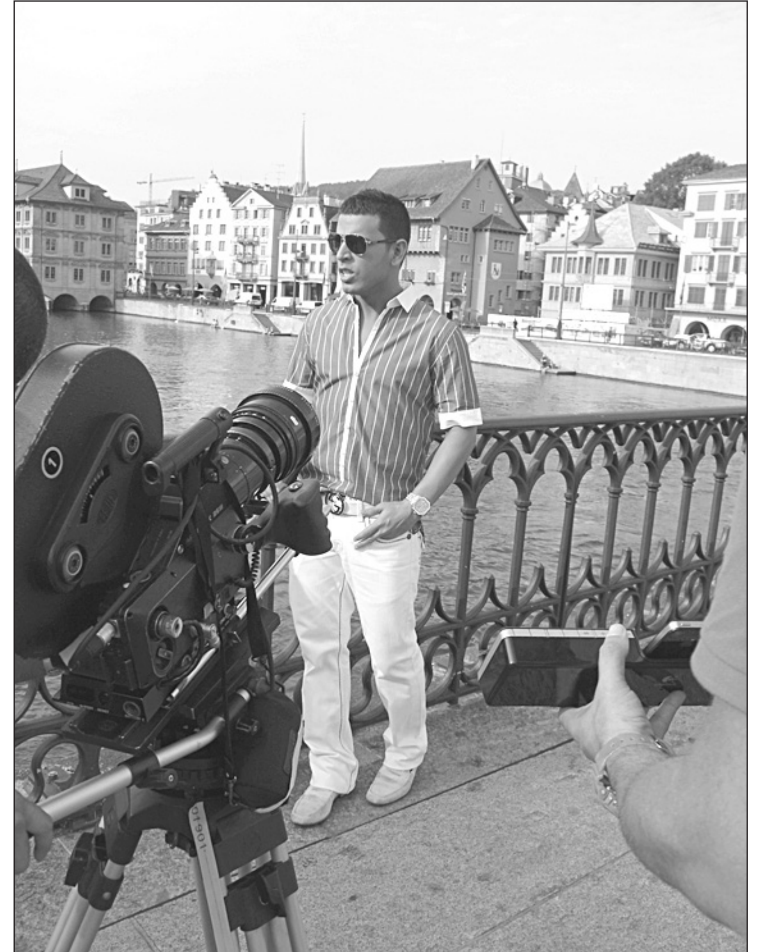
Pero awo, Don Omar lo duna su dosis di su propio medicamento bisando riba Twitter: En el transcurso del dia estaran grabando su version de este tema titulado "We No Speak Americano".
E tema aki ta club smash rond di mundo cu ta un 'sample' di e hit Italiano di añanan '50 y resultado di esaki cu e ta un exito total



Tito "El Bambino" ta na caminda c'un produccion y senciyo nobo

Tito "El Bambino" El Patrón, a caba di lansa su prome senciyo titula "Underground", awor aki ta bin c'un produccion nobo titula "Invencible". Esaki lo ta un album completo cu lo contene 14 cancion den dje di acuerdo cu loke Tito a duna di conoce.

Den e produccion aki lo tin su "…pasion, bida, amor y hasta desamor" plus lo tin diferente ritmonan nobo cu lo ta algo nobo pero cu no lo perde e escencia di e genero cu a duna Tito e caminda amplio y hancho n'e carera di e artista boricua, Tito "El Bambino". E produccion di Tito "El Bambino" lo wordo lansa, si tur cos bay manera e ta programa esaki lo pa luna di februari 2011, fecha exacto ta dia 8 februari. E prome senciyo di e produccion "Invencible" lo ta e tema "Basta Ya" den e track aki nos lo haya sa kico lo spera nos y e fanaticonan di Tito na luna di november awo. E sensiyo promocional p'e disco aki lo wordo lansa na principio di aña 2011, asina ta spera cu pasenshi e prome sabor di e album "Invencible".



Ta confirma cu:

Luis Miguel tabata infiel na Aracely Arámbula cu Kenita Larraín



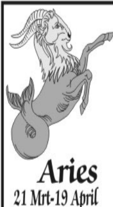
María Eugenia "Kenita" Larraín, e ta modelo Chileno a bisa bon cla den e corant "Las últimas noticias" cu e la biba un romance cu Luis Miguel pa 1 aña y mey, plus e la bisa cu e potretnan cu nan a saca den un casino n'e isla Turco y Caircos ta real. Kenita Larraín a bisa: "Lo interesante es que ella recalca que no sólo fue una relación pasional, sino que tuvieron un vínculo sentimental más profundo. Según ella, hubo un enamoramiento mutuo". Mester señala si cu mientras e tabata mantene su romance cu e modelo Chileno, Luis Miguel tabata mantene un relacion cu e mama di su dos yiunan esta Aracely Arámbula. E modelo a bin ta distingui su mes p'e relacionnan amoroso cu hende homber famoso. Riba su lista tin e futbolista Chileno Iván Zamorano y e ex tenista Marcelo Ríos, kende cu e tabata casa.

E regreso di "Los Vaqueros" lo sali 25 januari, 2011

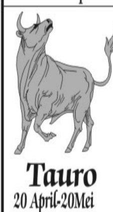
Awo ta ken ta culpabel di esaki, ta nos pregunta? E Disco 'Live', cu ya caba ta wordo promociona su senciyo "Estoy Enamorado" apenas a start un par di dia atras y debi na esaki nan a dicidi di cambia e fecha di e album "Los Vaqueros", aunke e produccion aki ya ta cla caba den su totalidad. Mester menciona si cu tin un tema yama "Tu olor" cu ta mustra di ta e hit smash di e album aki….di Wisin y Yandel hunto cu nan amigonan…



BON DIA Aruba



Aries
Sigui bo soñonan, literariamente. Bo soñonan ta mustrando bo ki caminda bo tin di cana.



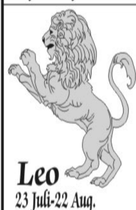
Tauro
Esnan rond di bo ta actua straño, loke cu nan ta buscando ta un reaccion di bo na e momento nan aki.



Gemini
Bo a wak demasiado hopi hende compromete nan ideanan, esaki no ta e caminda pa bo.



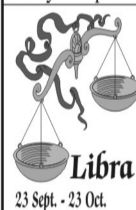
Cancer
Abo ta cla, nan no! Puntra bo mes sa ta bale la pena pa bo warda riba nan? Contesta bo mes honestamente!



Leo
Si bo kier berdaderamente conoce bo poder, bo tin di laga otro hende guia e situacion tin ora.



Virgo
Ta habri pa siña manera nan nobo pa guia situacionnan bieu. Esaki mes lo siña bo cos nobo.



Libra
Manera semper, esnan rond di bo ta busca conseho serca bo, bo tin e don di compronde naturaleza.



Scorpio
Cambia e ambiente rond di bo por hiba bo na un nivel nobo, wak bukinan di decoracion pa bo cas.



Sagitario
Bo creatividad y forma amable di trata cu hende lo haci nan ripara bo awe, prepara bo mes pa bloos!



Capricornio
Bo ta bon manera cu bo ta, no laga ningun hende pone bo duda esaki na cualkier momento.



Acuario
Mas e cosnan cambia mas mescos nan ta keda, disfruta un poco di e chaos rond di bo!

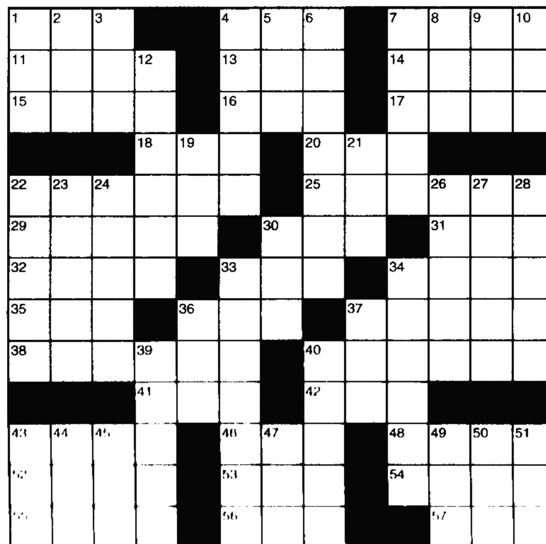


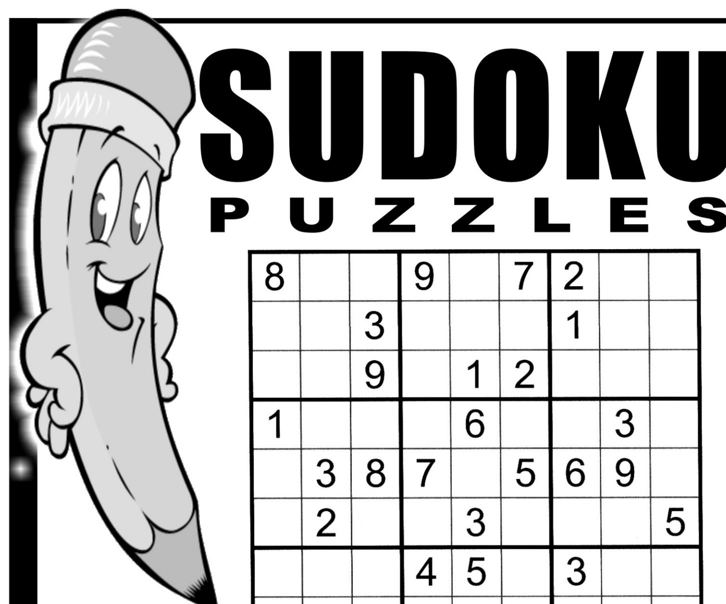
Piscis
Tuma tempo pa bo pasa riba e ideanan cu bo tin den bo cabes. Tin di nan ta dimas y ta bon pa bo tira nan afo.

3

ACROSS
1. Hankering
4. Hive inhabitant
7. Installed linoleum
11. Bard's river
13. Smart blow
14. Farm measure
15. Star followers
16. Elizabethan ___
17. Sliver of sunshine
18. "Right this minute!"
20. Mysterious sighting (abbr.)
22. Glosses
25. Skulked
29. Blood channel
30. Word in RPM
31. Scratch
32. Wear by rubbing
33. Drunkard
34. Be bold
35. Pulver, e.g. (abbr.)
36. Bunny movement
37. Lahr and others
38. Appeared to be
40. Census Bureau data
41. Biblical "yes"
42. ___ Khan
43. Sunrise
46. Average
48. Gadget's rank (abbr.)
52. Author Ferber
53. Certain poem
54. Bear's home
55. Makes a dress
56. Pea place
57. Sis's sib

DOWN
1. Thanksgiving tuber
2. A Gabor
3. Holiday party drink
4. Makes tea
5. Lobe's locale
6. Shoulder decoration
7. Work
8. Top aviator
9. Nest egg (abbr.)
10. Rep.'s opponent
12. High test mark
19. "Not ___ bet!" (2 wds.)
21. Mink or sable
22. Money vaults
23. Singer Lena
24. Wipe clean
26. Discount chain
27. Mars's neighbor
28. Gown
30. Burst suddenly
33. Cola, e.g. (2 wds.)
34. Run off the track
36. Laughter syllable
37. Jumbo
39. Talking birds
40. Unveiled
43. ___ Plaines
44. Fruit beverage
45. Opp. of ESE
47. Hubbub
49. Hook a crook
50. Madam's mate
51. Ace





8			9		7	2		
		3				1		
		9		1	2			
1				6			3	
	3	8	7		5	6	9	
	2			3				5
			4	5		3		
		7				4		
		4	2		1			6

- **Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.**
- **Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.**
- **Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.**



SOLUSHON

8	5	1	9	4	7	2	6	3
2	4	3	5	8	6	1	7	9
6	7	9	3	1	2	5	8	4
1	9	5	8	6	4	7	3	2
4	3	8	7	2	5	6	9	1
7	2	6	1	3	9	8	4	5
9	6	2	4	5	8	3	1	7
5	1	7	6	9	3	4	2	8
3	8	4	2	7	1	9	5	6

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Docktor na warda



ORANJESTAD
Dr. C. Horenbeeck
SAN NICOLAAS
Dr. Weststrate

Botica na Warda



Oranjestad:
Botica di Servicio Maria
San Nicolaas:
Botica Aloe



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



14 Grand Princess
16 Emerald Princess
16 Norwegian Dawn

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

Go Red na La Cabana Beach & Racquet Club



EAGLE BEACH – 'Go Red For Women' ta e American Heart Association su movemento nacional cu ta celebra e energia, pasion y poder di hende muhenan cu ta bini hunto pa elimina malesa di curason.

Durante e luna di September varios actividad ta wordo teni pa yuda trece conscientisacion, educacion y programanan comunitario, yudando pa educa riba con pa reduci e riesgo di malesa di curason entre hende muhenan.

Den conexion cu e Go Red for Women luna di conscientisacion, La Cabana Beach & Racquet Club a invita Dr. Van Leeuwen & Dr. Aman (di All Saints University) pa un lectura riba con pa cuida e curason. E lecturanan a tuma luga dialuna, 27 di September, y diamars, 28 di September. E asociadonan na La Cabana Beach & Racquet Club a ricibi informacion valioso riba con pa cuida nan curasonnan miho.





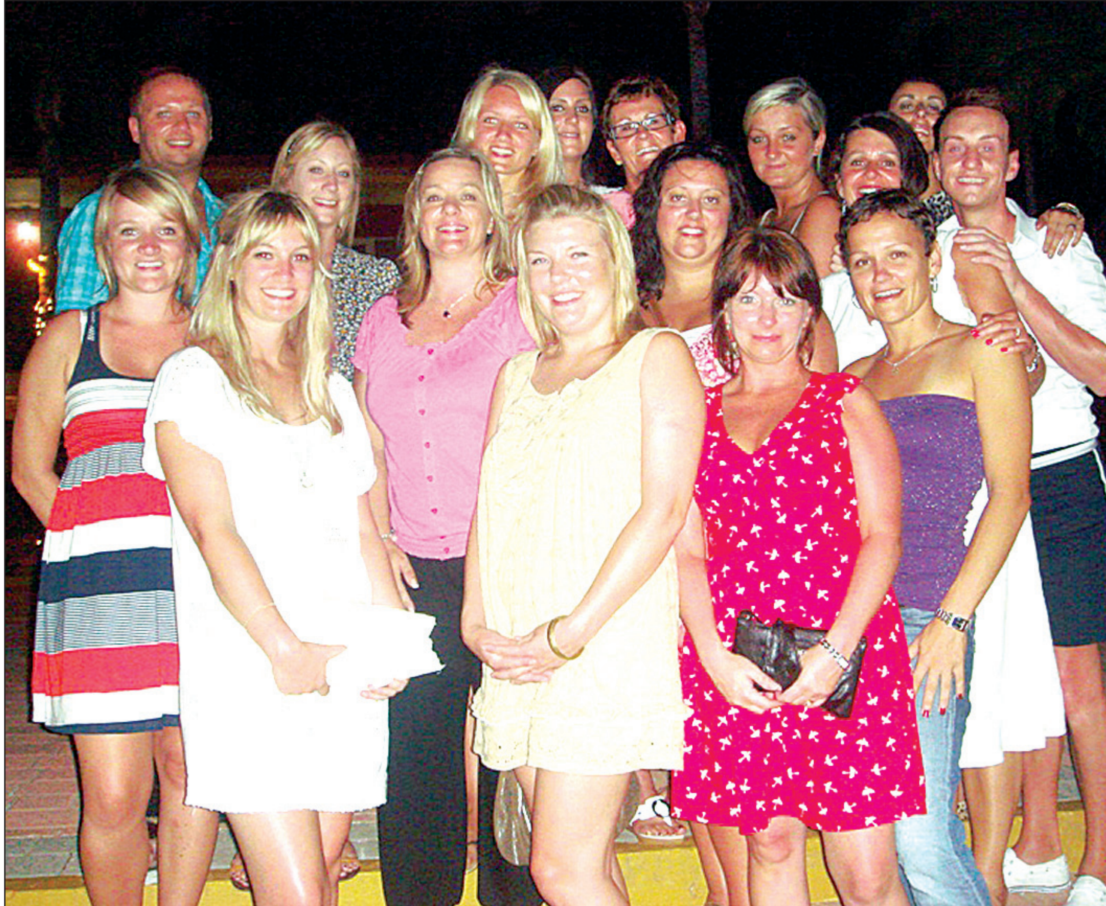




Un danki caluroso asina tambe ta wordo extendi na Dr. Van Leeuwen & Dr. Aman kendenan a tuma e tempo pa presenta e lectura aki na e asociadonan.

Gerencia di La Cabana Beach and Racquet Club ta desea tur hende, esta hende homber y hende muhe, un bida largo cu un curason saludabel.

Aruba a ricibi grupo grandi di TUI Inglatera



ORANJESTAD - Recientemente tawata di bishita na Aruba un grupo di TUI Inglatera consistiendo di 12 agencia di biahe, 2 miembro di prensa, y 1 representante di The Saltmarsh Partnership cual ta e agencia di PR cu ta representa Aruba na Inglatera. TUI ta un di e tour operator nan mas grandi y e eligi su top sellers nan di Aruba pa nan bin bishita Aruba pa asina nan conoce nos producto miho. Nan mercado principal ta pa bende Aruba como destinacion pa casa.

Hunto cu e grupo aki a biaha un periodista di 'County Weddings Magazine' como tambe uno di 'Perfect Wedding'. Ambos revista masha conoci na Inglatera y cu nan mercado principal ta pa e pareha nan cu ta plania di casa. E periodista nan aki lo traha un articulo cu lo enfoca ariba Aruba y con Aruba lo ta perfecto pa bin sea casa of pasa bo luna di miel.

Mandy López di Aruba Tourism Authority a percura pa traha un programa extenso y varia pa asina por cumpli cu e deseo nan di e grupo aki. E biahe aki sigur tawata un exito mirando cu ya caba a haya informe cu algun di e agente nan a book algun cliente pa Aruba apenas 1 dia despues di ta bek di Aruba.

ATA kier a duna un danki special na tur hotel nan participante, en special Renaissance Marina caminda cu e grupo aki a hospeda como tambe De Palm Tours, Moomba Beach, Aruba Adventures, Pinchos Grill & Bar, Scala Restaurant, Nos Cunucu y The Old Fisherman kende tur a aporta pa haci e biahe aki posibel y uno inolvidabel pa e grupo aki.



Organisadonan di 4th Caribbean Sea Jazz Festival ta yama danki

ORANJESTAD – E Caribbean Sea Jazz Festival 2010 ta tras di lomba, pero preparacionnan pa e di 5 edicion ya caba ta andando. Cu 5000 bishitante, e festival di e aña aki ta un exito rotundo. Mil fanatico mas di jazz a presenta, aunke e tempo a menasa di no coopera.

Puntonan mas resaltante definitivamente tabata Marcus Miller, Isaac Delgado, Red Fulka, Lao Tizer y Cosy Cotton, cu Datapanik, Sazon Cubano, Offshore, Serghio y Ivan Jansen, The Mystical Connection y e presentacion fantastico di TimbAche lagando un impresion grandi atras.

For di organisado Erik Eman y su ekipo super, ta bin un 'danki' grandi pa tur e patrocinadonan, e artistanan tremendo, e socionan comercial y absolutamente e audiencia maraviyoso cu a haci di e edicion 2010 di e Caribbean Sea Jazz Festival e exito cu el a bira.

Y awor pa e prome lustro di e evento den 2011! Riba e potret por wak Erik Eman hunto cu un di e artistanan di e festival, Marcus Miller.

DEPORTE BON DIA Aruba



DEPORTE

Shantal Stephens y Jean Andrew Fingal ta gana den U-17 di 27th Fire Prevention 5-K Run 2010

C/4

LATINO

El Salvador pide OEA alerte y sancione golpes de Estado

C/10

INTERNACIONAL

China a cera casa di Liu Xiaobo, Nobel di Paz



C/11

Develo di monumento pa atletanan Olimpico di Antiyas, incluyendo 10 di Aruba







WILLEMSTAD- Diahuebs atardi tabata tin develo di monumento pa atletanan Olimpico di Antiyas. Tin un total di 67 atleta, entre nan 10 di Aruba. E ceremonia a conta cu presencia di invitadonan di exterior, manera Presidente di e World Olympians Association, Sr. Dick Fosbury, otro miembronan di e asociacion mundial di atletanan Olimpico, Prome Ministro di Antiyas, Emily de Jongh-Elhage, Ministro di Deporte, Omaira Leeflang, gezaghebber di Corsow, Liza Dindial, Diputado di Deporte, Rene Rosalia, Presidente di Comite Olimpico Antiyano, Junior Millerson, y Presidente di Curacaose Sport Federatie. Di Aruba tabata presente 4 atleta kendenan a competi den Weganan Olimpico, como parti di delegacionnan Antiyano: Leo Rodriguez (futbol, Helsinki, 1952); Evelyne Farrell (atletismo, Los Angeles 1984 y Seoul 1988); Esther Croes (landamento sincroniza, Los Angeles, 1984) y Nicole Hoevertsz (landamento sincroniza, Los Angeles, 1984). E monumento ta situa net dilanti di e aeropuerto internacional Hato, caminda un fluho grandi di persona lo pasa mira e nombernan di esnan cu a logra lo maximo den deporte, esta competi como atleta den Weganan Olimpico. Un di esnan cu a hiba palabra durante e ceremonia tabata Nicole Hoevertsz, atleta Olimpico y tambe Miembro di Comite Olimpico Internacional (IOC).

Alexander Robert y Jennelaine Vrolijk ganadornan maximo di e '27th Fire Prevention 10-K 2010'





TANKI FLIP- E careda maximo di e "27th Fire Prevention 10-K 2010" a conoce un ganador nobo den cabayero den persona di e coredor hoben Alexander Robert. Mientras cu den dama e hoben Jennelaine Vrolijk a ripiti e hazaña, ora cu diadomingo atardi ambos a finaliza na prome lugar. Organizadornan a keda sumamente contento cu e acogida di e careda aki.

Pa e careda di 10-K a premia e coredornan segun e diferente categoria di edad, pa cual e ganadornan a resulta:

Dama 18-29 aña:

Na prome lugar, e hoben Jennelaine Vrolijk cu un tempo di 48:03 minuut.

Dama 30-39 aña:

Na prome lugar a finalisa Monica Brinkenberg, cu un tempo di 1:00: 13 (1 ora y 13 sec.)

Na di dos lugar a keda Danielle Solognier, cu un tempo di 1:01:36.

Mientras cu na di tres lugar a finaliza Ghislaine Figaroa, cu un tempo di 1:04:16.

Dama 40-49 aña:

Na prome lugar a finaliza Suzette Geerman, cu un tempo di 52:00:00 minuut.

Na di dos lugar a keda Marit Solberg Rustad, cu un tempo di 55:48:00 minuut.

Y na di tres lugar ta finaliza Esmeralda Hendriks, cu un tempo di 57:06:00 minuut.

Dama 50 plus aña:

Na prome lugar a resulta Mieke de Droog cu un tempo di 1:08:34.

Den cabayero tambe a premia e coredornan segun e diferente categoria di edad den cual nan a participa:

Cabayero 18-29 aña:

Na prome lugar a finaliza e hoben Alexander Robert cu un tempo di 38:47 minuut.

Na di dos lugar a keda Jose Alberto Maduro, cu un tempo di 40:12 minuut.

Y na di tres lugar a finaliza Joal Maduro, cu un tempo di 41:15 minuut.

Sigui lesa pagina 3









Continuacion di pagina 6

Mas resultado di Fire Prevention 10-K





Cabayero 30-39 aña:
Na prome lugar ta finaliza Alrric Kock, cu un tempo di 42:57 minuut.
Na di dos lugar a keda Oscar Bislip, cu un tempo di 44:51 minuut.
Mientras cu na di tres lugar a keda Cesar Osorio, cu un tempo di 46:26 minuut.

Cabayero 40-49 aña:
E prome lugar a bay pa Arnold Brouwer, kende a registra un tempo di 39:31 minuut.
Na di dos lugar a keda Eugene Solognier, cu un tempo di 41:30 minuut.
Y na di tres lugar a finaliza Javier v/d Linde, cu un tempo di 42:27 minuut.

Cabayero 50-59 aña:
Prome lugar den e categoria aki ta pa Victor Rasmijn, cu un tempo di 50:27 minuut.
E di dos lugar a bay pa Mito Werleman, cu un tempo di 50:54 minuut.
Mientras cu na di tres lugar a keda Luis Lacle, cu un tempo di 51:57 minuut.

Cabayero 60 aña plus:
Na prome lugar a finalisa Art Barrett, cu un tempo di 55:05 minuut.
E di dos lugar ta keda pa Leonard Berenos, cu un tempo di 57:53 minuut.
Y na di tres lugar a finaliza e careda Joseph Gomez, cu un tempo di 1:00:05.

IDEFRE y Cuerpo di Bombero ta felicita e ganadornan den cada categoria, como tambe tur participante na e di 27th Fire Prevention 10-K 2010, cu a haci e careda un exito total. Alabes ta motiva tur atleta pa sigui activo den movecion y prepara pa proximo competencianan.

Palo Marga Finals dianan 5 y 6 november 2010

Organiza pa Big Joe Racing Team



PALO MARGA- Despues di basta tempo Big Joe Racing Team cu Ricardo “Cado” Kock na timon ta bek y ta tuma over e ultimo careda di Drag Racing na Aruba pa loke ta trata aña 2010: Palo Marga Finals lo wordo organiza dianan 5 y 6 november 2010. Pa e gran caredanan aki ya invitacion a sali pa Puerto Rico, USA, Curaçao y naturalmente tambe pa tur e coredornan di Aruba kendenan ta ser invita pa participa na e ultimo careda di Drag di Aruba pa e aña aki. Na e mesun momento ta invita tur coredor di Aruba pa e prome reunion informativo na unda lo trata tur loke ta bay sosode riba e dianan di careda y e beneficionan cu tin planea pa cada coredor di Aruba. Ta invita tur coredor pa e gran encuentro aki cu lo tuma lugar mayan diaranzon 13 di october 2010 na Centro di Bario Brazil pa 7’or di anochi, esaki ta pa duna oportunidad na tur coredor pa bin dilanti cu nan preguntanan y sugerencianan sin ningun problema. No laga e oportunidad aki pasabo, pero probecha pasobra bo opinion tambe ta conta, ta abo ta e protagonista di e caredanan aki. Sin coredor no tin show pero trece bo punto awor dilanti pa tur hende sa kico bo ta pensa. Te mayan anochi na Centro di bario Brazil!

Shantal Stephens y Jean Andrew Fingal ta gana den U-17 di 27th Fire Prevention 5-K Run 2010





TANKI FLIP- Fin di siman a tuma lugar e di 27th Fire Prevention 10K Run y e 5K Fun Walk & Run cu a conta cu un participacion grandi di coredor y canador cu a acudi na Kazerne di Bombero na tanki Flip pa e evento diadomingo atardi.

Un evento cu a keda introduci cu e careda aki ta e 'U-17 award', como estimulo y motivacion pa hobennan participa mas na caredanan pa cual a premia e prome tres lugar den mucha muher y e prome tres lugar den mucha homber. E ganadornan den e categoria di U-17 pa e '27th Fire Prevention 5K Run a resulta:

U-17 Mucha Muher:

Na prome lugar a finaliza Shantal Stephens di 17 aña cu un tempo di 25:30 minuut.

Na di dos lugar a keda Iraida Dorothal di 14 aña cu un tempo di 25:46 minuut.

Y na di tres lugar a finaliza Julianne Dorothal di 12 aña cu un tempo di 26:29 minuut.

U-17 Mucha Homber:

Na prome lugar a finaliza Jean Andrew Fingal di 17 aña cu un tempo di 23:26 minuut.

Na di dos lugar a keda Eugene Bouwer di 14 aña cu un tempo di 24:29 minuut.

Y na di tres lugar a finaliza Madoqueoos Sinmeus di 11 aña cu un tempo di 24:46 minuut.

IDEFRE hunto cu Cuerpo di Bombero ta motiva hobennan pa sigui participa na caredanan, sigur despues di a mira un asistencia grandi den e competencia di fin di siman. Alabes ta felicita tur e ganadornan.





Receta di MAMA

MMM

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Galiña den saus di rasenchi

Ingredientenan:

- **1 bleki di tomati**
- **¼ cup di rasenchi**
- **1 theeleep di bouillon di galiña instantaneo**
- **1/8 theeleep di allspice**
- **2 lb di pecho di galiña kita e cuero, saca e weso y cortanan na dos**
- **1 paki 3oz di cream cheese with chivas corta na dauw**
- **2 cuchara grandi di lechi**

Preparacion:

Den un wea combina e bleki di tomati, resenchi, bouillon y allspice, Laganan herbe despues baha e candela. Agrega e galiña. Pone e tapadera y smoor nan pa ± 30 minuut. Saca e pidanan di galiña afor. Tenenan cajente. Pone e keeshi den e wea. Drei e cu un wire whisk te ora e keeshi smelt. Basha e lechi aden. Pone e galiña ariba e aroz blanco herbi y basha e saus ariba.

Pa 4 persona

San Fuego Cycling Club a organiza un opendag diasabra ultimo riba veld di SV Arikok





ARIKOK- Diasabra ultimo SFCC a organiza un opendag riba veld di SV Arikok. Durante e atardi aki muchanan nobo cu a acudi por a hasi diferente wega cu bicicleta riba veld mientras cu mayornan tabata haya informacion riba actividadnan di club y con pa hasi nan yiu miembro di club. Miembronan existente di club a tene un exposicion chikito di material, potret y hasta premionan cu nan a gana den competencianan bistiendo e camiseta di SFCC. Mayornan cu ta interesa pa laga nan yiu join SFCC por acudi tur diasabra atardi, cuminsando for di dia 16 di october en adelante, entre 5'or y 6'or atardi na veld di futbol di SV Arikok sea cu nan bicicleta estilo MTB of BMX. E unico exigencianan ta cu e bicicleta mester ta den bon condicion y cu ambos brake ta traha perfecto y cu e mucha mester tin un valhelm y paña adecua pa core bicicleta. SFCC pa medio di esaki kier a hasi uso di e oportunidad pa anuncia na su coredornan y tambe coredornan cu kier join SFCC pa 2011 cu training ta cuminsa awe dialuna 11 october 2010 pa 4:45 di atardi cu e parti di preparacion fisico general. Lugar di encuentro lo ta San Fuego 55-A. Pa mas informacion por tuma contacto cu Sr. Reinaldo Mackintosh na cel 593-5427 of manda nos un e-mail na agnaldo@setarnet.aw







Minister Benny Sievinger ta informa

Permiso di estadia pa deportista of trainer/coach of specialista medico den caudro di deporte

ORANJESTAD- Den cuadro di maneho nobo di Gabinete Mike Eman I riba e tereno di deporte y extranheria, Minister di Integracion, Sr. O.B. Sevinger conhuntamente cu Minister di Deporte, Sr. R.W.M. Visser Phd, ta cumpli cu su obligacion di participa y informa cu a keda disidi pa introduci un maneho nobo den cual ta hasie posibel pa deportistanan y coachnan deportivo di exterior por establece nan mes na Aruba y aporta na engrandecemento di nos deportenan nacional.

E maneho ta encera e posibilidad pa organisacionan deportivo trece hungadornan y coachnan for di exterior pa un periodo maximo di 3 anja, pa participa y reforza e organisacion local tanto den forma activo como den forma pasivo.

E rekisitonan cu ta aplicabel pa organisacionan deportivo bin na remarka pa por trece personanan den cuadro di e maneho aki ta:

1. E equipo mester ta afilia na e organisacion nacional pa e deporte ey y mester ta inscribi pa participa den e campeonato local den e division di mas halto, y e subdivision di mas halto den e ramo deportivo ey.
2. E equipo mester tin un acuerdo por escrito cu e hungador of e trainer/coach pa un periodo minimo di un (1) anja.
3. Hungadornan cu ta bin hunga pa un equipo na Aruba, mester por entrega prueba di su participacion na e competencia nacional su ultimo lugar di estadia. Ademas hungadornan cu ta bin Aruba pa promer biaha no mag di surpasa e edad 35 anja di edad.
4. Hungadornan cu ta bin hunga na Aruba mester entrega prueba di transfer internacional pa e equipo na Aruba.
5. Pa coachnan ta wordo rekeri cu nan ta entrega diploma of certificadonan di experticio, cu mester wordo acompanja pa un acreditacion nacional di e pais na unda e diploma of certificado ta duna. (prueba di registracion di diploma).
6. Tanto hungadornan como coachnan mester tin un record judicial limpi.
7. Pa loke ta trata e personanan cu ta bin como specialista medico den cuadro di deporte, ta wordo rekeri cu nan lo haya pre-aprobacion di departamento di salubridad publico pa por practica medicina.

E permiso den cuadro di e maneho aki ta wordo otorga sin permiso pa traha, pero si e hungador of coach kier bay traha e lo mester presenta documentacion adicional di un dunador di trabou segun e reglanan vigente pa un peticion pa permiso.

Tanto hungadornan como coachnan lo wordo duna un exception ariba e mercado laboral y lo no mester pasa via e procedimento di departamento di Labor.

Mester menciona cu pa e permisonan duna den cuadro di deporte no lo permiti reunificacion familiar. Tampoco lo wordo permiti cambio di organisacion deportivo of cambio di tipo di permiso. Cambio di dunador di trabou si lo wordo permiti,pero en persona e cuestion mester tin un permiso valido na e dunador di trabou pa por traha.

Ta wordo permiti pa tin un maximo di 3 persona de cuadro di e maneho deportivo pa organization deportivo pa anja.

Un permiso den cuadro di deporte (cu limitacion of sin limitacion di trabou) ta costa:
Afl. 65 na retribucion
Afl. 100,- na leges y waarborgsom pa segun aplicable pa e pais di origen. (cu limitacion di trabou)
Afl. 1200 na leges y waarborgsom pa segun aplicable pa e pais di origen. (sin limitacion di trabou)
E suma di retribucion mester wordo paga prome cu haci e peticion na DIMAS na servicio di Impuesto (SIA).
Un peticion pa permiso di deporte lo por wordo hasi di dialuna pa diahuebs, despues di 1.00 or di atardi, y no ta rekeri cita. Cada dia lo tin reparticion di number pa entrega peticion di permisonan.
Formularionan ta obtenible ariba e website di dimas www.dimasaruba.com (den 4 idioma)y nan nos oficina na Wilhelminsatraat 31-33.
Den caso cu e peticion pa un permiso keda honra, DIMAS ta procede pa duna e persona en cuestion un VTA pa e por biaha bin Aruba pa hasi su testnan medico. Na momento cu e testnan medico positivo ta cla e permiso en cuestion lo wordo otorga.
Den caso cu un peticion pa un permiso keda nenga - sea cu e no ta cumpli cu e criteria pa yega na remarca of a omiti di entrega documentonan necesario pa huzga e peticion – DIMAS ta respeta e desicion di e interesado pa haci uso di e oportunidad brinda pa ley y/of maneho pa entrega un obhecion segun LAR.

Tricolornan di RCA ta propina e naranjadanan di Estrella su di dos derota consecutivo







DAKOTA- Diadomingo atardi nos a mira un RCA kende den un wega importante ta bin gana su tres puntonan, despues di derota Estrella cu e score di 2 - 0.

Esaki tabata Estrella su di dos derota sigui, mirando e slip contra di Deportivo Nacional siman pasa. E tricolornan di Solito a hunga un tremendo wega di toke den e prome tempo caminda Estrella no a crea mucho peliger dilanti di e gol defendi pa Maestri, un tiro di lew a ser bon para pa su persona. Mester bisa cu Estrella a haya falta di su bolante Power Hassel kende a fractura su man den un accidente.

E ultimo dos weganan di Estrella tabata pober pa loke ta e futbol, nos ta custuma di mira un plantela oranjo bon ariba tereno, cu velocidad visibel y bon hungadanan di peliger cu etiketa di gol. RCA di otro banda mustra full un otro cara cu un elenco hoben combina cu experiencia den atake cu Dwight, Juancho y su ruman Erik.

For di e prome pitazo di referee, e ekipo tricolor a domina e accionnan riba tereno y a hunga mihor organiza cu Estrella, caminda nan tabata lucha mas duro pa e bala cu tabata e caso cu Estrella.

Sinembargo ambos ekipo tabatin problema pa yega na e gol di otro, en parti pa e hecho cu ningun di dos tabatin hungadornan dilanti gol cu frecuencia.

E prome gol sinembargo ta bin cai pa parti di RCA ora cu Dwight Williams, kende den su mihor actuacion te cu awor pa RCA, ta combina cu Erik Santos y ta pone e hoben delantero den bon posicion pa supera e gol di Estrella y pone RCA ariba 1-0.

E gol sin duda algun a duna RCA mas motivacion y e ekipo tricolor a pasa pa domina e accionnan por completo den e prome tempo aki.

Estrella a bira peligroso solamente riba un tiro di distancia cu a ser saca den gran forma pa portero Maestri, kende a dirigi su ekipo den tremendo forma tambe.

RCA tabatin e mihor futbol den e prome tempo aki y ta logra di aumenta e marcador cinco minuut despues di e gol inicial ora cu Estrella comete un infraccion mei mei net pafor di e area penal.

Aki e hoben medio campista, esta Jonathan Werleman, kende sin duda algun tabata e mihor hungador di RCA den e wega aki riba tereno, ta keda encarga cu e tiro y c'un tiro violento ta supera e barera y porter di RCA pa duna e ekipo tricolor bentaha di 2-0.

Cu e anotacion aki tambe e prome tempo a bai aden.

POCO CAMBIO

Den di dos tempo Estrella a trata na presiona pero simplemente e ekipo no por a supera e defensa y medio campo di RCA, cu a mustra solido y bon organiza.

E opcionnan cu e ekipo naranhada tabata tuma no tabata asina efectivo y RCA a logra na domina e situacionnan sin problema algun.

Portero Maestri di RCA ningun momento a wordo hinca den problema y el a mantene su gol limpi den forma facil y loke a permiti e score final tambe keda na 2-0.

E triunfo ta duna RCA un total di 9 punto den cuater partido hunga y e ekipo a subi pa di dos puesto, tres punto tras di Deportivo Nacional cu tin 12 punto. Ambos ekipo a hunga cuater partido.

Estrella di su parti a keda pega cu tres punto den tres wega hunga y diabierna awor lo enfrenta e ekipo di Juventud Tanki Leendert den un wega cu a ser cancela siman pasa.

RCA lo bolbe mira accion diasabra 23 di oktober ora cu e enfrenta e ekipo di Riverplate.

Estrella di su parti lo hunga diabierna venidero contra di JTL y despues lo mira accion un biaha mas contra di Sporting den wega programa tambe pa diasabra 23 di oktober.



Britannia ta gana Caravel 2 - 1, den un wega cu basta infraccion

DAKOTA- Diadomingo anochi, nos a mira e partido entre e campeonnan di Aruba esta Britannia y e campeonnan di division uno anja pasa esta Caravel. Den e campeonato aki, tanto Caravel y Britannia a cuminsa slow, cu dos derota den tres wega hunga. Den e elenco di Britannia nos no a mira Calucho Geerman, kende a ser specula cu e lo a bandona e equipo di Piedra Plat, dor di ta mal contento, tampoco nos no a mira e portero estelar cu ta Kendrick Dania, parce cu trabou no a duna liber pa e por hunga, consecuentemente Britannia no tabatin portero di reserva. Asina mes e elenco completo tabata cla pa bataya. Di Caravel nos no por bisa mucho, si nos a mira algun veterano manera Croes, Brazil, Lopez, Rasmijn y Garcia.



Prome tempo

Den e minutnan inicial, Britannia a sali rapidamente en busca di e gol di bai ariba. Ya na di 3min, Dedo Lake ta haya un bon bala na linea, e ta drenta den e area penal, pero no a logra pone e bala bon pa un companero finalisa e hugada.

Britannia a sigui pone presion, na unda cu den un bunita hugada individual di e defensa Tromp no ta resulta den un gol, un bala lora na linea no por a ser tira den gol pa Chando. Un freekick un minut despues ehecuta pa Thode ta dal den lata y bai afor. Caravel lew a lew a trata na sorprende pa medio di un counter cu e veloz Leo Garcia dilanti, pero e defensanan Ruiz y Tromp ta corta e hugadanan bon.

Di otro banda Britannia tampoco no por completa hugadanan sigur no padilanti, e bala ta ser bon toka rond, pero ta te ey tambe, no tin un creatividad den wega, caminda por yega sikiera di e gol. Un fayo di portero Werleman por poco ta manda Caravel ariba den e marcador. Na di 30min, un tiro di Giovanni Thode ta ser magistralmente saka dor di Joshua Geerman. Pero na di 35min, porfin Britannia ta habri e marcador 1 - 0, ora cu den un corner, e bala ta ser gepomp pa portero Geerman, aki tur hende ta para wak e bala, cu ta cai ariba pia di Thode, esaki facilmente ta pone den skina drechi di e gol.

Casi den pito, Caravel ta logra tira na dos oportunidad ariba e gol defendi pa portero Werleman.

Segundo tempo

Den segundo tempo, Britannia ta sali rapidamente den atake pa asina trata na amplia e marcador y aleha su mes for di un Caravel, cu a defende hopi e anochi aki.





Tog den un atake sorpresivo di Caravel na di 52min, e bala ta bini na banda robez cerca Kenrick Lopez, kende ta los un tiro violento, aki e bala ta banja portero Werleman por completo y cai den skina drechi pa e 1 - 1.

Un minut despues Mau ta anota e gol di bai ariba cu un bunita lob, pero linesman Koolman ta hisa bandera pa posicion adelanta. Na di 57min, Dedo por poco ta anota pa Britannia, den un combinacion cu Maurice, pero su bala ta dal den portero Geerman cu ta tapa bon. Britannia ta sigui presiona, tocando un poco mas liher, caminda a crea algun bon hugada den e tereno di Caravel.

Un bon combinacion un, dos den e area penal di Caravel entre Dedo y Maurice, e ultimo aki ta haye su so cu portero Geerman, na unda e ta pone e bala den skina robez pa e 2 - 1 pa Britannia. Remarcabel ta cu durante di henter e wega, tabata tin tog bastante infracion cometi y algun duro, cada rato e wega tabata para, hopi metemento cu e arbitrahe, kizas esaki a stroba e hungadornan di demostra un mihor nivel di futbol, e concentracion pa cu e wega no tur ora tabata optimal.

Por ta cu arbitro Villar a tolera hopi, pero esey no ta kita afor cu nos mester stop di hunga bala. Mester bisa cu Caravel no tabata tey den e di dos tempo, cu un chens casi na final di e partido, un contra atake no a ser probecha den e situacion di un homber mas den atake. Di otro banda, Britannia tampoco no por a probecha di e buraco cu e defensa di Caravel ta laga ora di ataca, padilanti, ainda cosnan no ta draai manera debe ser.

Cu e victoria aki Britannia ta bai pa 6 punto mientras cu Caravel ta keda cu un punto

China a cera casa di Liu Xiaobo, Nobel di Paz



BEIJING - E activista cera Liu Xiaobo a yora ora el a haya sa cu el a ricibi e premio Nobel di Paz y a dedike na "e martirnan di Tiananmen", refiriendo na e matanza di 1989 pa e ehercito Chines di shen di mil studiante cu tabata pidi reforma democratic na China.

E casa di e disidente, e poeta Liu Xia, a informa diadomingo pa medio di un comunicado e encuentro cu e tabata ayera mainta cu su casa den prizon di Jinzhou, (provincia di Liaoning) caminda e Nobel di Paz tin diezun aña cera dor di a redacta un manifiesto di demanda di reforma democratic na su país.

Liu Xia, di 49 aña y bao aresto domiciliario, a bisa cu e guardianan di e prizon a informa diasabra na e disidente di 54 aña, di e decision di e hurado di e Instituto Nobel Noruego.

Ora el a regresa Beijing, e poeta, cu a casa cu Liuu Xiaobo na 1996, ora esaki tabata cumplí su di dos condena pa disidencia, a comunica cu exterior pa medio di Twitter.

"Rumannan, mi ta bek. Mi ta bao bao huis arrest y mi no sa ki dia lo mi por wak boso. Mi telefon a keda daña y mi no por ricibi yamada. Mi a wak Liu Xiaobo. Anochi di día 9 e guardian an a bise cu el a gana. Ora tur cos bira tranquil, por fabor, yuda mi pone presion. Danki".

E casa di e nobel, kende a acorda cu autoridadnan e bishita na prizon despues di conoce e anuncia, ta bao huis arrest apesar di no a comete ningun delito y no por bandona su apartment, a informa den un comunicado e ONG Freedom Now, un grupo di abogado internacional specialisa den caso di derecho humano cu ta ocupa di e caso di Liu Xiaobo.

Mas di 500 guardia nacional ya ta posiciona na frontera di Arizona



TUCSON - Mas di 500 solda asigna na e vigilancia di e frontera entre Arizona y Sonora (México) ua ta vigilando e hanchinan principal uza pa e traficantenan di droga y di inmigrante, a informa ayera.

Comandante Jill Nelson, encarga di e operacion "Cactus Copper" na Arizona, a bias den conferencia di prensa cu a cumpli cu e meta di tin for di 1 di october ultimo, e 560 solda asigna na vigila y proteha e frontera di Arizona.

Di e cantidad ey, 532 ta den puestonan di vigilancia den e Sector Tucson di e Patruya Fronterizo, cu ta cubri 90% di e frontera di Arizona. Otro 28 solda ta bao e ordo di e Oficina di Aduana y Proteccion Fronterizo (CBP).

"Guardia Nacional ta un di dos líña di defensa na e frontera, converted den e oido y wowonan di e Patruya Fronteriza", Nelson a bisa. A sigura cu tur solda ta entrena pa reacciona na cualkier tipo di circunstancia den desierto y nan tur ta boluntario di e Guardia Nacional di Arizona.

Di su banda, Víctor M. Manjarrez, hefe di e Patruya Fronterizo Sector Tucson, a bias cu rond di 400 detencion di indocumenta ta danki na e ayudo di e tropanan for di cuminsamento di luna y tambe a sigur cu a logra decomiso di drogas sin revela cifra exacto. Manjarrez a bias cu e soldanan ta vigila puntonan strategico di e frontera 24 ora pa dia shete dia di siman, y ta yuda e Patruya Fronteriza den e uzo di ekipo di camaranan infrared y sensor.

A enfatisa cu e tropnan ta djis un plan di apoyo y cu na ningun momento lo tin e responsabilidad di detene, cuestiona of tene bao custodia presunto indocumenta of traficantenan di droga.

Hefe di e Patruya Fronterizo a rechaza acusacion di gruponan humanitario cu ta sostene cu un militarizacion mas grandi di frontera lo pone cu e indocumentanan lo busca rutanan mas peligroso pa cruza desierto.

Al contrario, e agente a bias, at e "coyotes" ta esnan cu no at worry cu e bida di e inmigrantenan, cu ta bandona nan pa nan suerte sin awa ni cuminda.

Microsoft a presente sistema operativo nobo pa celular



NEW YORK - Microsoft Corp. sa cu e mundo di telefon celular ta generando gran sensacion entre publico y ta dicidi na forma parti di dje. Despues di añanan di bentanan cada bes mas malo di celulanan basa den software Windows Mobile di Microsoft, e empresa tin un propuesta nobo, un sistema operativo pa telefonnan completamente diferente.

E telefonnan nobo aki lo competi cu e popular iPhone di Apple Inc. y e creciente cantidad cu at funciona cu e sistema operativo Android di Google Inc.

E prome telefon cu Windows Phone 7 lo ta e Focus di Samsung, na benta den tienda di AT&T Inc. for di 8 di november cuminsando na 200 Dollar, cu un rekisito di contrat di dos aña, Microsoft a bias.

Presidente de Chile respalda democracia en Ecuador

QUITO (Reuters) - El presidente de Chile, Sebastián Piñera, se convirtió el lunes en el primer mandatario en viajar a Ecuador para apoyar personalmente a su par Rafael Correa tras una sublevación policial que puso en vilo al país, en una visita que aprovecharon para ratificar varios pactos.

En la corta visita, los mandatarios sellaron una serie de acuerdos marítimos que favorecerían a Chile en una disputa por un diferendo limítrofe que mantiene con Perú ante la Corte Internacional de la Haya.

Correa enfrentó hace casi 15 días un motín policial, que comenzó como una protesta por un recorte de beneficios económicos y concluyó en un sangriento choque con militares que intervinieron para rescatar al presidente.

"Quisiera en primer lugar expresar mi absoluto y total respaldo al orden constitucional de la República de Ecuador, a la democracia y al presidente legítimamente elegido por el pueblo de Ecuador", dijo Piñera tras una breve reunión con Correa en Quito.

"La democracia es un poco como el matrimonio. Tiene muchos problemas, pero todavía no han inventado nada mejor", agregó el presidente chileno, quien participó junto a su anfitrión de una ceremonia castrense en medio de un resguardo militar de las inmediaciones de la casa presidencial.

Para Correa, la sublevación de los policías fue una excusa para dar un golpe de Estado a su Gobierno por parte opositores políticos, una medida que ha sido vista con preocupación por los mandatarios de la región.

El martes está previsto que arribe a Quito el presidente boliviano, Evo Morales, para ofrecer respaldo a su aliado.

En la reunión reservada Piñera y Correa también ratificaron la vigencia de los tratados internacionales sobre límites marítimos y que enfrenta a Perú y Chile.

Ecuador ha respaldado esos tratados en reiteradas ocasiones, con lo que estaría apoyando la tesis chilena respecto que los dos acuerdos solucionan el problema limítrofe y que la frontera común es una línea paralelo sobre las ricas aguas del Océano Pacífico.

Correa descartó por el momento la participación de Ecuador en la disputa, pero argumentó que podría involucrarse en caso que su vecino no reconozca la última carta náutica publicada por su Gobierno.

"Obviamente si se impugna esa carta náutica por parte de Perú, tendríamos que considerar seriamente la posibilidad de que Ecuador forme parte de la Haya", dijo Correa a periodistas.



El presidente de Chile, Sebastián Piñera (izquierda en la imagen), a su llegada al palacio Carondelet en Quito, oct 11 2010. Piñera se convirtió el lunes en el primer mandatario en viajar a Ecuador para apoyar personalmente a su par Rafael Correa tras una sublevación policial que puso en vilo al país, en una visita que aprovecharon para ratificar varios pactos. REUTERS/Gary Granja

Perú:

Alcalde de Lima renuncia por aspiraciones presidenciales

LIMA (AP) - El alcalde de Lima, Luis Castañeda Lossio, renunció el lunes para quedar habilitado para presentar su candidatura a la presidencia en los comicios de abril próximo.

Castañeda, sin embargo, declinó confirmar plenamente su eventual postulación. La ley peruana establece que los funcionarios públicos deben renunciar por lo menos seis meses antes de poder participar en procesos electorales.

"Todo a su debido tiempo, todo a su debido momento... Todavía hay un buen trecho para las elecciones presidenciales", respondió a la emisora Radioprogramas cuando se le preguntó si lanzará su candidatura.

Castañeda, una de las figuras políticas con más posibilidades de acceder al sillón presidencial, según las encuestas, presentó su renuncia en una ceremonia pública el lunes antes las autoridades ediles del municipio capitalino. En su reemplazo asumirá funciones el vicealcalde Marco Parra hasta fin de año, cuando entregue el cargo a la ganadora de las elecciones municipales del 3 de octubre pasado.

La autoridad electoral aún no ha proclamado una ganadora entre la izquierdista moderada Susana Villarán, y la conservadora Lourdes Flores, por el apretado margen obtenido por ambas en la votación.

El lunes, un sondeo nacional de la consultora Datum arrojó que Castañeda se ubica en segundo lugar en las preferencias electorales de los peruanos con 21% de intención de voto, después de la congresista Keiko Fujimori, hija del ex presidente Alberto Fujimori (1990-2000) que obtuvo el primer lugar con 23%.

En tercer lugar figura el ex presidente Alejandro Toledo (2001-2006) con 14%, y en cuarto el líder opositor nacionalista Ollanta Humala con 12%. La encuesta se hizo del 18 al 27 de setiembre con un universo de 1.420 personas. El margen de error es de 2,7%.

El Salvador pide OEA alerte y sancione golpes de Estado

SAN SALVADOR (AP) - El presidente salvadoreño Mauricio Funes pidió el lunes que la Organización de los Estados Americanos cree un sistema que prevenga golpes de estado y penalice esas acciones.

"He dado instrucción a nuestro embajador en la OEA, que preside el consejo permanente, para que haga una propuesta de tal manera que comience a ser discutida" una reforma a la Carta Democrática de la organización, dijo Funes en conferencia de prensa.

Uno de los objetivos es "la creación de un sistema de prevención de alerta que le permita al sistema interamericano actuar preventivamente y no cuando el golpe de estado o cuando la desestabilización se ha consumado", explicó el mandatario.

Y de otro "sistema de penalidades que no deje al libre arbitrio de los estados miembros del sistema interamericano qué sanciones adoptar justamente para honrar el compromiso que tenemos todos los estados miembros de la OEA con la Carta Democrática, que establece que no podemos reconocer gobiernos militares o gobiernos de facto". Funes dijo que con ambos mecanismos, "Honduras hubiera evitado el golpe militar que tanto problema le ha traído al pueblo hondureño y a la clase política hondureña, incluso al sector empresarial hondureño".

El mandatario dijo que no tenía "ninguna información" que le hiciera pensar en la posibilidad de un golpe de estado en El Salvador, aunque señaló que "aún existen, no solo en El Salvador, sino que a nivel regional, sectores que viven con la nostalgia de volver al pasado y de construir nuevamente un régimen oligárquico".

Test ta mustra cu e tunnel na Chile ta funciona

SAN JOSE – E ingeniero lider di e esfuersonan di rescate na Chile a bisa cu su ekipo di forma exitoso test e capsula di rescate casi completamente abou na unda cu e mineronan ta atrapa.
Andres Sougarett a bisa cu e capsula bashi a descende 610 meter, djis 14 meter leu for di unda cu e camber na unda cu e 33 mineronan ta atrapa for di 5 di Augustus ora cu cos a derumba.

El a bisa cu tur cos lo ta na su luga marduga di diamars pa asina cuminsa cu e rescate.
Minister di mina Laurence Golborne a bisa reporteronan dialuna cu e capsula a presenta hopi bon den e buraco y e no a laga ni un poco stof los. E no a bisa pa kico e capsula no a bay te na e bom.

E capsula a wordo baha den e buraco despues cu e top di 90 meter a wordo fura pa miho movecion.



Cabesante di grupo comercial na Hungaria deteni pa sushi toxico





DEVECSER – Polis a detene e director di e compania di aluminium responsabel pa e inundacion causa pa e sushedad cora y toxico cu a mata ocho hende ora cu el a kibra Sali for di e reserva cu e tabata aden siman pasa, asina prome minister di Hungaria a bisa dialuna.

Polis a bisa dialuna cu nan ta interogando e director Zoltan Bakonyi riba sospecho di pone publico den peliger y daña e medio ambiente.

Prome minister Viktor Orban a bisa parlamento cu e gobierno tabata kier a tuma MAL. Rt. Over, paso e comienso nobo di produccion na e planta di aluminium ta un necesidad pa cuida e cantidad grandi di trabou y miles di hende cu ta traha eynan.

Orban a bisa cu administrado tambe tabata freeze e compania su finansas pa sigura cu e fondonan ta nan alcanse na momento cu tin cu compensa e trahadonan despues di e desaster cu nan a causa den e inundacion aki.

'Mirando cu esaki no tabata un catastrofe natural pero e daña a afecta un cantidad di hende, e daño mester wordo paga prome cu tur cos na e hendenan afecta pero pa esnan cu a causa e daño', asina Orban a bisa.

Diadomingo e compania a bisa cu nan lo paga e compensacion den proporcion di nan responsabilidad pa e daño cu el a causa.

Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

Nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:



Ifela Verne

mihor conoci como ”Ezila”
*03-01-1953 †05-10-2010

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Diamars 12 di October 2010 di 4.30 pa 6.30 di atardi

Entiero lo tuma lugar na Haiti.

Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

“Señor ta mi wardador, pues mi no tin falta di nada; Den cunuco di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa fresco pa mi bolbe hanja forsa”
Salmo 23:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:



Ereene Elizabeth Brown

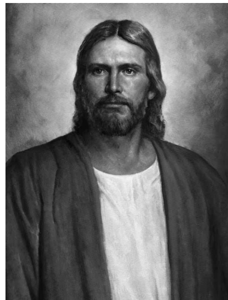
Miho conoci como: Panchita of Irena
***19-11-1940 † 10-10-2010**

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 15 di October 2010, di 2'or pa 4'or di atardi na misa Cristo Rey na Brasil y despues saliendo pa Santana Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral home, cumana # 76
Diahuebs 14-10-2010
7'or pa 9'or pm

NA HONOR DI HESUS MISERICORDIOSO: O Miserikórdiosísimo Hesus, bo bondat ta infinito i e tesoronan di bo grasianan ta inagotabel. Mi ta konfia henteramente den bo miserikórdia ku ta surpasá tur bo obranan. Mi ta konsagrá mi henteramente na Bo pa biba bou di e rayonan di bo grasia..

Para cuando alguien quiere intranquilizarte o molestarte



“Yo Soy”
la Divina
Presencia que nada
ni nadie puede
disturbar.

Para Cuando te sientes debil

“Yo Soy”
fuerte en
el Señor con toda la
fuerza e su Poderio.

Para cerrar el Aura

El el nombre de
la amada presencia
de Dios en Mi,
“Yo Soy”
cierro mi Aura y Cierro
mis partes astrales para
toda espiritu encarnado
o desencarado, que
venga contra mi.
Doy Gracias

Para limpiarte de tu energia mal usada

“Yo Soy”
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora
que transmuta los
errores cometidos por mi,
a traves de todas mis vidas.
“Yo Soy”
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometidos por la
Humanidad a traves de
todos los tiempos.
“Yo Soy”
la ley
del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometido por
lo que ya estan
desencarnado.

Doy Gracias!

“Seňor ta mi wardador mi'n tin falta di nada den kunuku Di yerba berde E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa Trankil pa mi bolbe haja forza”. Salmo 23: 1,2,3.

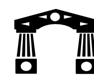
Cu Honda pena, pero cconforme cu boluntad di Dios y Agradecidopa tur locual el a nifica pa nos,
Nos ta anuncia fayecimento di:



Sra. Elsa Amanda Peňa

Nomber di cariňo “Dudu of mama Elsa”
*01-11-1941 + 07-10-2010

Na nomber di su:
Compaňero: Bruno Rasmijn
Su jiunan: Romulo Wever i Lilian
+ Donicio Wever i Sra.vda. Imelda Wever
Luis Wever I Victoria
Eric Wever I Delcy
Meskos ku jiunan: Robert Rasmijn I famia
Bea Kock-Rasmijn I famia
Johny Rasmijn I famia
Jiu di criansa : Prisca Webb
Nietonan(a): Juju, Nito,Donicio, Cesar, Siglaine, Davina, Rebecca, Enrica, Sharline, Noemi, Lyandro, David, Santiago, Esmeralda, Ricky, Carlouis, Elston, Derrick
Bisanietonan (a): Alexander, Jeandrick, Cesarluis, Jeandyone, Louiane,
Nulienne, Louimar, George, Daniela, Cion, Joanna Ruyallen,Rijerson, Sharilaine
Rumannan : Sra.vda. Aida Kock
Sra. Jolanda Peňa
Sobrino (a): Humphrey, Hubert, Vivian, Delo, Robert, Dolfi, Ruthmila, Edgar, Sonia, Micheline, Haidy
Ihanan: Haidy, Sonia, Micheline, Prisca
Amigonan(a) di cas: Josito I Marcia Kock I famia
Diana Orman na Hulanda
Nilo I Mena Everon
Primo I primanan, amigo I amistadnan, bisiňa I conocirnan I demas famianan:
Peňa, Croes, Wever, Rasmijn, Kock, Boekhoudt, Webb, Werleman,Leest, Liesdek, Carolina, Hernandez, Halley, Erasmus, Farro, Geerman, Thiel, Willems, Suhaedji, Franken, Melo-Amaya, Ras, Wouters, Maduro, Orman, Valverde-Salazar, Sanchez-Ochoa, Koolman.
Nos ta pidi nos dispensa si den nos tristeza nos pora lubida un of otro famia.
Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 13 di Oktober 2010 pa 4'or di atardi na misa Santa Theresita na San Nicolaas y despues saliendo pa Santana centraal
Na Sabana Basora.
Nos difunto stima lo ta reposa for di 2'or di atardi na misa Sta. Teresita
Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Adres pa condolencia: Weg Seroe Preto 58 M
7'or pa 9'or p.m.



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur locual la nifica pa nos. Nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Precilia Maduro

mihor conoci como "Chila"
Na edad di 77 aña

Na nomber di su:
Swa: Juan Maduro

Sobrino y sobrinanan mescos cu yiu:
Robert y janeth Maduro
Albert y Lilian Maduro
Judella y Danielo Koolman
Maria Maduro
y demas sobrino y sobrinan stima

Mescos cu nietonan:
Alvin y Lizaira Maduro
Danella y Daniela Koolman
Eseline, Richella y Richinell Bareño

Rumannan:
Sra. Vda. Jacintha Geerman y famia
Simplicio y Angelica Maduro y famia
Bruno Koolman y esposa y famia

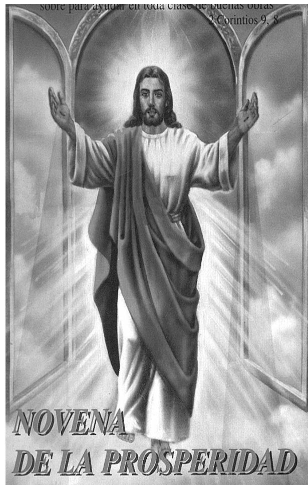
Swa y cuñanan, primo y primanan, bisiña y conocirnan

Famia: Maduro, Orozco, Flanegin, Koolman, Geerman, Bareño, Croeze, Quandus, Ridderstaat, Ramirez, Dabian, Croes, Perez, Britten, Rojer, Franken, Boekhoudt, Wernet, Werleman, Fortin, Kock, Rasmijn, Wever, Arends, Tromp, Curiel, Dirksz, Angela, Albus, Ras, Herrera, Haverton, Hernandez, de Cuba, Krozendijk, Defino, Vrolijk, v/d Linden, Jacobs, Stamper, Frank, Irausquin, Solognier, Lampe, Leest, Sneek y demas famia.

Acto di entiero lo tuma lugar diaranson 13 di october 2010 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz, despues saliendo pa Santana na Santa Cruz. E restonan di "Chila" lo ta reposa for di 2'or den misa.

Adres pa condolencia: Macuarima 45-A
7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.



ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona dedera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia)
Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.
J.T.





Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada.
Den cunucu yen di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na fuente di awa fresco.
Pa mi bolbe haya forsa.
Psalmo 23
Cu honda pena, pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia morto di



FRANCISCO ROMAN CROES

Mihor conoci como
"Nunu" of "Chico" na edad di 78 aña

Na nomber di su rumannan:
Tila Croes
Ninita y Rufo Thiel-Croes
Vda. Jos Croes-Janse
Ovi y Vera Croes
Mito y Rosita Croes
Maiki Croe
Vda. Dity Croes-de Jongh y Karel de Cuba
Sobrino y sobrinanan:
Suzy Thiel
Walter y Arlene Thiel
Gina Thiel
Juni Thiel
Errien y Marisol Croes
Bonny Croes
Monique y Luis Cervantes-Croes
Edric Croes
Glenn Croes
Pieter Nesty
Giovanni Croes
Ramses Croes
Nadine Croes
Sobre-sobrinonan: Yzra, Derick, Ettiene, Elrick, Narien, Lyon, Celine, Amy, Noa y Isavella
Tantanan: Sra. Chichita Croes y famia
Sra. Chinda Croes y famia
Primo y primanan.
Su ihanan.
Su amigo di cas: Fabio y Annie Eduardo.
Su amigonan: Tico, Ronny, Nelson y demas famia Petronia y tur otro amigonan.
Su ayundantenan: Fanny, Yadi, Sonia, Trudy y Magali.
Famianan: Croes, de Mey, Thiel, Janse, Loopstok, Madari, de Jongh, Feliciano y Croeze.
Acto di entiero lo tuma lugar Diarazon 13 di Oktober 2010 di 9'or pa 11'or di mainta na Misa Santa Filomena na Paradera y despues pa Santana Pastoor Kranwinkel na Paradera.
Oportunidad pa condolencia: Diamars 12 oktober atardi 6'or pa 8' or na Piedra Plat 41
Lo tin un box disponible pa un donacion pa Fundashon Wit Gele Kruis Aruba.

BON DIA Aruba

Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

The Lord is my shepherd, I shall not want;
He makes me lie down in green pastures.
He leads me beside still waters;
He restores my soul.
He leads me in paths of righteousness
for His name's sake.
Psalm 23

We regret to announce the sudden passing of or beloved sister, aunt, great aunt and friend:



Carmen Virginia Alexander

better known as ”Camenchi”
***19-10-1939 †08-10-2010**

Daughter of the late James Percival and Veronica Alexander

Is survived by:
Sisters:
Barbara Richardson- Alexander
Joan Alexander

Brothers:
Delbert Alexander and fam.
Steve Alexander and fam.

Brother in-law:
Josier Richardson

Sister in-law:
Pricila Alexander

Nephews: John, Lloyd, James, Jessy, Harold, David, Ishal

Nieces: Barbara, Daphne, Heather, Sandra, Veronica

Caretaker: Adelis Godett

Cousins, friends, neighbors at Timonstraat to numerous to mention.

The wake will be held October 12th, 2010 at Aurora Funeral Home, Cumana # 76 from 7'oclock to 9' oclock.
Ta ricibi condolencia 12 di october 2010 na Aurora Funeral Home, Cumana # 76 di 7'or pa 9'or di anochi.

The funeral service will take place October 13th, 2010 at the Adventist Church in Oranjestad from 2 to 4 o'clock, the viewing of the body will be at 2'oclock, the service will begin at 3' oclock. After the body will be laid to rest at the cemetery at Sabana Basora.



Oración para el trabajo

Pidan por un nuevo trabajo para alguien que lo necesite o para que los ayude a conservar el que ya tienen. **SAN JUDAS TADEO** es el santo del trabajo pidámosle con mucha fe que nos conserve el nuestro. Es también el santo de los casos difíciles y desesperados.

ÉSTA ES LA ORACIÓN PARA EL TRABAJO:
San Judas Tadeo, intercesor en todo problema difícil, consígueme un trabajo en que me realice como humano y que a mi familia no le falte; lo suficiente en ningún aspecto de la vida. Que lo conserve a pesar de las circunstancias y personas adversas. Que en él progrese mejorando siempre mi calidad y gozando de salud y fuerzas. Y que día a día trate de ser útil a cuantos me rodean. Asocio tu intercesión a la Sagrada Familia, de la cual eres pariente y prometo difundir tu Devoción como expresión de mi gratitud a tus favores.
\Amén.





Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

En verdad, en verdad os digo que el que escucha mi palabra y cree en el que me ha enviado tiene vida eterna.
Psalmo Juan 5,24:

Nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:



Maria Dolores Habibe-Grisales

mihor conoci como "Marina"

Na nomber di su:
Esposo: John “Johnny” Habibe

Yiunan:
Magnolia Habibe
Faride y Richard Chirino-Habibe
Yomaira Habibe
Jamil Habibe

Nieto y nietanan:
Alejandro y Juan David Montoya
Kendrick y Anaïs Chirino
Kiannah y John Habibe

Rumannan:
Luzmila y Gustavo Porras-Grisales
Julio Cesar Grisales
Maria Alix y Jaime Vargas-Grisales
Maria de los Angeles y Rodrigo Valencia-Grisales
Maria Dori Grisales
Luis Angel Grisales
Consuelo Grisales
Jose Albeiro y Nayibe Grisales-Muñoz
Walter Grisales
Herly y Jenny Grisales-Sanchez

Swa- cuñanan:
Mildred “Milly” y Jossito Muyale-Justina
Randolph “Randy” y Carole Habibe-Maduro
George y Emely Habibe-Croes
Ronald “Anthony” Habibe
Damon y Maritza Habibe-Fingal
Ivan y Lola Habibe-Montiel
Ursula y Ruben Toppenberg-Habibe

Su enfermera: Rosmina del Carmen Ortega
Sobrino y sobrinanan
Demas famia: Habibe, Grisales, Baquero, Wever, Montoya, Chirino, Porras, Vargas, Valencia, Maduro, Croes, Fingal, Montiel, Justina, Muyale, Toppenberg, Boekhoudt, Acosta, Arendsz, Ho-Kan-You, Vieira y Van Veen.
Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar **diahuebs 14 di October 2010. Saliendo for di misa San Francisco na Playa pa Santana catolico na Playa. For di 2'or pa 4'or di atardi e restonan mortal lo reposa den misa San Francisco.**
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana 76 diaranson 13 di October 2010
di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Gradicimento

Diasabra mainta nos a bai hiba na su ultimo lugar di sosiego mi casa, nos tata, mi welo, nos jui, nos ruman y nos omo



David Cedrick Webb

***3 mei 1967 † 5 oktober 2010**

Papa Dios a jame serca dje sin cu nos tawata prepara pa esey. Nos lo bai sinti su falta masha hopi mes pero nos ta conforma nos mes cu voluntad di Dios Tata. David siguramente lo a haya un bunita lugar aya riba.

Nos kier a invita tur hende tambe pa 3 Santo Sacrificio di Misa cualnan lo tuma lugar diamars, diahuebs y diasabra respectivamente 12, 14 y 16 oktober 2010 pa 7'or di anochi na Misa Imaculata Concepcion na Santa Cruz. Despues di e misa riba Diasabra lo bai tin oracion na cas, Shiribana 13.

Alavez nos kier a gradici tur tur hende cu di un of otro forma a comparti e momentonan di dolor imenso cu nos.

Nos kier a gradici tambe tur e diferente organisacionan cu a hasi acto di presencia durante tur e dianan akinan y tambe na entiero. Tambe na tur esnan cu a pone un anuncio den corant como tambe a scirbi un bunita articulo over di David.

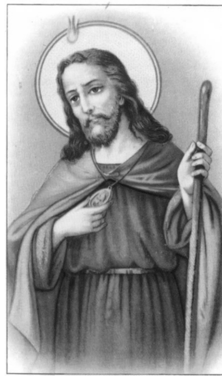
Si den nos dolor nos por a lubida un hende porfabor accepta disculpa nos pa esey.

ORACION NA SAN MIGUEL



San Miguel Arcangel • defende nos den bringamento contra malicia y enemigo di diabel sea nos proteccion.
Pa **Dios** manda riba dje nos ta pidi humildemente y Abo Prins di Ehercito Celestial madan cu poder Divino den fierno satanas y otro mal spirito cu ta rondia den mundo pa perdicion di almanan. Amen.





SAN JUDAS

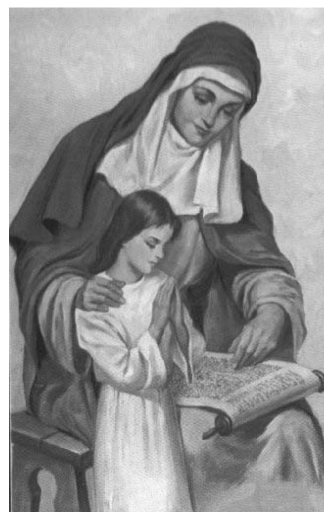












MENSAHE DI HESUS



Pakico confundi bo y agita bo cu tur e problemanan di BIDA?
Laga tur cosnan na Mi, y tur cos lo ta bai miho.
Entrega bo mes na Mi, tur cos ta wordo resolve cu trankilidad, segun Mi Deseonan. No desespera bo, no dirigi un oracion na mi, agita manera bo kier exsihi na Mi, e cumplimento di bo deseonan.
Sera bo wowonan di Alma y bisa Mi cu calma
HESUS, DEN BO MI TA CONFIA

Evita e precupacionan angustia, y e pensamentonan di loke por sosode despues.
No stroba Mi plan nan, cu kier impone bo ideanan na Mi....LAGA MI, TA DIOS!
actua cu libertad. entrega bo confianza na Mi,
Sosega na Mi, laga bo futuro den Mi mannan,
Bisa mi cu frecuencia,
HESUS, DEN BO MI TA CONFIA

Loke mas daño ta haci, ta bo rasonamento y bo propio ideanan, cu kier resolve e cosnan na bo manera.
Manera bo ta bisa Mi, HESUS DEN BO MI TA CONFIA, laga Mi carga bo den
Mi brasanan DIVINO, y no tene miedo.
MI TA STIMA BO

Si bo ta kere cu cosnan ta bai malo of complica, apesar di bo oracionan, sigui confia.
Sera bo wowonan di Alma y confia y sigui bisa Mi tur ora,
HESUS, DEN BO MI TA CONFIA.

Mi mester mi man liber pa Mi por obra, no mara mi cu bo precupashonnan inutil.
Ta asina... Satanas kier Agita bo, Angustia bo, kitando bo paz. Confia solamente den Mi, sosega den Mi, Entrega bo na Mi, Mi ta haci e milagronan segun bo propocion di entrega y confinanza cu bo tin den Mi. No preocupa bo, Entrega na Mi tur bo angustianan y drumi trankil.
Bisa Mi semper
HESUS, DEN BO MI TA CONFIA.
Y lo bo mira milagronan grandi sosega, Mi ta priminti bo pa Mi AMOR

Sekretario di estado Ank Bijleveld a tuma despedida di gobiernu di Pais Korsou



WILLEMSTAD -- Promé-minister di Kòrsou, sr. Gerrit Schotte, a reuní ayera mèrdia ku Sekretario di Estado di Ulanda, sra. Ank Bijleveld-Schouten.

E reunion a tuma lugá den Gouden Kamer den Forti. Despues a sigui mesora un reunion ku sra. Bijleveld-Schouten i Konseho di Minister di Kòrsou den sala grandi di Fort Amsterdam.
Meta di e reunion tabata pa sera konosí ku e Gobièrnu nobo di Kòrsou i tambe mesora pa despedí komo Sekretario di Estado komo ku sra. Bijleveld-Schouten lo asumí un otro posishon na Ulanda, esta Commissaris van de Koningin na Overijssel.

Durante e reunion sra. Bijleveld-Schouten a anunsiá ku sr. Piet Hein Donner lo asumí e responsabilidat di Minister den e Gabinete nobo na Ulanda, enkargá ku Asuntunan di Reino (Koninkrijksrelaties).